

NUEVA ETAPA

El progreso es la fórmula exacta del deber humano. El hombre, ser de fines, no vive por vivir, sino para servir a un ideal, para realizar una misión, conforme a su naturaleza racional, indefinidamente perfectible. Y ese deber de superación, ese ideal de progreso, lo traduce el hombre espontáneamente en sus obras.

En este periódico no ha faltado un instante el estímulo de ese deber de progreso y mejoramiento, que ha de ser la ley de toda empresa humana. Pero los avances, están condicionados por las circunstancias históricas del medio, por las posibilidades de realización que el ambiente social ofrece. Hay que dividir el camino y verificar la marcha ascensional por etapas.

Ya sucedió que algunas de las reformas con que inauguramos hoy una nueva etapa en la vida de LA GACETA DE AFRICA, como la página en árabe, por ejemplo, las instauró esta empresa en el periódico que le precedió hace dieciocho años, y fracasaron porque se implantaron a destiempo, porque el medio social no estaba preparado para recibirlos.

El periódico moderno es el índice más exacto del estado de la cultura de un pueblo, siendo a la vez instrumento dotado de un poder inmenso para influir en el progreso de esa misma cultura de que es expresión histórica.

Creemos que el estado social del Marruecos español ha alcanzado un grado de desarrollo que permite realizar el legítimo deseo de ir poniendo su Prensa a tono con el progreso admirable que en todos los pueblos cultos ha conseguido el periodismo moderno. Por esto acometemos la transformación que habíamos anunciado en este periódico, confiando en que, aunque la empresa no está exenta de dificultades y riesgos, el público la hará suya, puesto que el periódico es de todos, para preparar el camino a otros nuevos perfeccionamientos. Que la escala del progreso termina en lo infinito.

Entre las mejoras con que iniciamos esta etapa descuellan estas, dos: el fotograbado y la página en árabe. Tenemos la satisfacción de haber introducido en la Zona una industria que es una de las ramas más interesantes de las artes gráficas y un magnífico complemento, reputado ya indispensable, de la información periodística. El fotograbado será en Marruecos un poderoso elemento civilizador, porque la vista es el más noble y el más instructivo de los sentidos del hombre.

Mediante la página en árabe, volvemos a ponernos en comunicación directa con los marroquíes hablándoles en su lengua vernácula, por considerar que veintidós años de contacto con la cultura española no han pasado en balde. En esta sección especial, dos jóvenes y cultos redactores, uno musulmán y otro español, darán a los lectores marroquíes un resumen de las noticias más interesantes, y no faltarán en ella artículos de colaboración con firmas bien reputadas. Respondemos así a un viejo y caro ideal nuestro: procurar con nuestro esfuerzo que desaparezcan prejuicios, que se borren las distancias, que se estrechen los lazos y se promueva una acción común para el progreso, que, por ser obra social, debe ser obra de todos.

Advertimos, por último, que en estos avatares de LA GACETA DE AFRICA sólo hay cambios de forma; el fondo, el ideario, es el mismo que el fundador de la empresa expuso, hace dieciocho años, en el primer número de EL NORTE DE AFRICA. Nuestros principios son flexibles, pero coherentes; tienen en cuenta las situaciones y los cambios, pero siguen siempre la trayectoria rectilínea del deber, conjugado con un acendrado amor a España y a Marruecos.

Ahora, lectores españoles, musulmanes e israelitas, lealmente ofrecemos el aliento de nuestra benevolencia generosa, para agradecerlo; o el de las sugerencias nacidas de vuestra crítica imparcial, para procurar satisfacerla. En una u otra forma, vuestro concurso es necesario, y os lo pedimos, más que por nosotros, que personalmente a nada aspiramos, por España y por Marruecos.

EN EL CIRCULO RECREATIVO ISRAELITA



El banquete de anteanoche

El acto resultó brillantísimo, y en él se pronunciaron importantes discursos

En la noche del martes, que era trece, tornó a animarse el gran salón de fiestas del Círculo Recreativo Israelita, una vez más, en este ciclo de actos con tanta pujanza comenzado.

En torno de los señores miembros integrantes de las Juntas Directivas que lograron para el Círculo el magnífico local que hoy admiramos, se sentó una gran cantidad de socios del mismo, de amigos e invitados. A instancias de la Comisión organizadora, ocupó la presidencia del banquete el ilustre publicista don Rafael de Roda Jiménez.

Mediado el banquete, fueron sacadas unas "fotos" de la presidencia del acto.

A la hora de los brindis hizo uso de la palabra, en nombre de la Comisión organizadora del homenaje, y con su elocuencia característica, el joven escritor, querido compañero nuestro, don Samuel Cohen, que no en vano ha conquistado gran prestigio literario en Marruecos.

Empezó Cohen resaltando el hecho de que a diferencia de otros actos análogos, a este banquete homenaje, no fué nadie con ilusión exclusiva de reunirse a comer en pandilla, sino movidos por un fuerte sentimiento de adhesión y gratitud hacia los señores

directivos que con su labor callada y tenaz consiguieron para el Círculo Recreativo Israelita una de sus más queridas aspiraciones, trasladándolo desde su vetusta residencia hasta el nuevo local riente y luminoso. Cohen adjudica esta magnífica obra a la juventud israelita, que mira hacia adelante con arrogancia y con vigor; a este puñado de jóvenes que conviven fraternalmente, con el pensamiento puesto muy en lo alto, los ojos abiertos al milagro—dijo—y la emoción en los labios ante el resultado sorprendente, insospechado, obtenido con la fuerza irresistible de su esperanza.

Describió luego la alta torre puntiaguda que corona el Círculo; torre que como una aguja sube hacia lo alto, gallarda, airoso; pretendiendo perforar el espacio al alargarse en la imaginación hasta el infinito. El símbolo de esta cúpula debe compararse a la voluntad de estos jóvenes que no vacilarán en su paso hasta conseguir los sucesivos triunfos de cada una de sus aspiraciones de cultura, de progreso y de fraternidad.

Samuel Cohen dedica luego un saludo al señor Roda, al que denomina maestro de los buenos estudios, y al que agradece su asistencia en nombre

(PASA A LA PAGINA SEPTIMA)

LAS TRAGEDIAS DEL AIRE

Un hidroavión de la Base de los Alcázares, se estrella contra una montaña y perecen sus cuatro tripulantes

(POR TELEGRAMA)

Cartagena, 14.—Tripulando un hidroavión, tipo "Dornier", número 3, perteneciente a la base naval de Los Alcázares, salieron ayer de dicho punto con dirección al Atalayón (Melilla), el alférez Royón, que pilotaba el aparato, el suboficial de Radio, Barrios, y los mecánicos Lucena y Jericó.

El "Dornier 3" se elevó normal-

mente, dirigiéndose hacia su punto de destino en un vuelo perfecto. También, por la tarde del día de hoy, los mencionados tripulantes del hidroavión emprendieron el viaje de regreso, sin que observasen nada anormal en el aparato. Como en el vuelo de ida, en la primera parte de éste de regreso, el "Dornier" funcionaba a la perfección.

(PASA A LA PAGINA SEXTA)



RECIENTEMENTE HA SIDO CONDECORADO CON LA GRAN CRUZ DE CABALLERO DE LA ORDEN CIVIL DE AFRICA EL JEFE DE CONTABILIDAD DE LA DELEGACION DE HACIENDA, DON AGUSTIN ACUTEGUI DE BLAS. EL MOMENTO EN QUE UNA SIMPATICA FUNCIONARIA LE COLOCA LA INSIGNIA

REPORTAJE LOCAL

Grandesza y decadencia de la Luneta

Justificación de este reportaje.— Algo de historia de nuestra calle clásica.—La tremenda melancolía de lo que se va.—Símbolos de angustia. El pentágrama de golondrinas.

Nuestro primer trabajo de reporteros en la etapa que iniciamos hoy, había de ser forzosamente, por deber y simpatía, a modo de un cordial saludo a la ciudad, ya que la labor periodística se inspira siempre en los reflejos y sensaciones de la calle. Y al elegir un motivo de comentario dentro de Tetuán, nada mejor que su calle más clásica, la que durante tantos años le dió color y sabor propio y vibraciones; esas vibraciones que siempre se desprenden de toda arteria importante de cualquier capital.

En las vitrinas de la Luneta—espejos amables e indiscretos—se ha contemplado largamente lo más travieso de nuestra juventud femenina; esas muchachas tetuaníes que todos los añoschores solían entrevistarse a la calle típica con el auricular de sus corazones abiertos al propio.

Pero la Luneta tiene escasa historia. Aún es relativamente joven, y es triste, por esto, que muera en plena juventud. Su existencia data de unos setenta años, breve tiempo para cualquier pueblo. Era una de las puertas de entrada a Tetuán, cuando las murallas ruinosas que hoy corren por de-

trás de Intendencia se alzaban majestuosas sobre la vega. Parece ser que uno de los edificios más antiguos que quedan de aquel tiempo, es el de los señores de Galindo, ya en la terminación de la calle, junto al que yace enterrado un famoso santón musulmán. Es, por tanto, este lugar casi de leyenda, un lugar sagrado.

De esta impresión del momento, se desprende que la simpática calle, por la que pasamos en una mañana de radiante sol, tiene personalidad propia, no vive de prestado; y por ello es más significativo y lamentable su desplazamiento.

En Sevilla, la calle Sierpes; en Madrid, la Puerta del Sol; en Barcelona, las Ramblas, y en otras poblaciones que poseen calles tradicionales, los ensanches, urbanizaciones y progresos ciudadanos no han impedido que en aquellas perdure su vida propia, sin que pierdan nunca su personalidad.

La Luneta va borrándose de la pizarra tetuaní, no obstante su pintoresquismo, no obstante sus curiosidades y la diversidad de establecimientos en los que abunda el exotismo.

Estas tiendecitas de los indios, tan misteriosos ellos, siempre con su elocuente sonrisa de oro—los indios inexplicablemente son los mejores clientes de los dentistas—estas tiendas, son lo más típico, lo más sugestivo, lo más fascinador para las mujeres, lo más catastrófico para los bolsillos de los pobres varones...

La decadencia de la Luneta, cada día más agudizada, ha impedido a los propietarios intentar la construcción y elevación de nuevos pisos sobre los actuales edificios, y así han quedado muchos formando extraño contraste con sus altibajos curiosos, lo que unido a esos esquinzos, recovecos y rinconadas—siete perfiles tiene—convierten a la Luneta en un modelo de pesadilla para cualquier pintor de vanguardia. Esta es la expresión de una calle cubista.

Muchas personas, intrigadas, se han preguntado qué origen tiene su nombre de Luneta. No puede ser más sencillo: Antiguamente solo existía la parte inferior de la calle, cerca de la muralla, la cual tenía y tiene forma de una hoz o media luna, una luna en cuarto menguante. Fijarse bien y

CEUTA - MELILLA

El Congreso administrativo de las plazas de soberanía

Por informaciones aparecidas en LA GACETA DE AFRICA, conocen nuestros lectores la labor de preparación de este Congreso; pero conviene resumirlas ahora, haciendo a grandes rasgos la historia de los trabajos realizados, precisando causas y objeto, para evitar equivocaciones, que con mayor o menor buena fé, hayan podido producirse.

No hay necesidad de incurrir en la repetición de asertos, de tan manejados, ya manidos, sobre situación geográfica, llave del Estrecho, puerta de entrada a Marruecos, etc., etc., aplicados a Ceuta, para comprender que nuestra ciudad, como Melilla, necesita un régimen administrativo especial, y una especial modalidad económica. Así lo reconoce y preceptúa el párrafo segundo del artículo octavo de la Constitución y las conclusiones de cuantas ponencias y organismos han llenado con sus informes y propuestas, buena parte de estantes, en el archivo de los Ministerios.

La apatía, endémica en Ceuta, fué dejando para mejor ocasión, el estudiar y proponer el desarrollo del precepto constitucional, que una acertada visión del problema por parte de los diputados firmantes de la enmienda, había logrado de las Cortes, y así pasó el tiempo, hasta que un día, el actual delegado del Gobierno en Ceuta, señor Aréchaga—a quien sus adversarios no podrán negar una vo-

luntad firme y una inquietud constante por cuanto afecta a nuestra ciudad—se propuso enfocar resueltamente la cuestión. Empezó por dirigirse al Ayuntamiento, a las entidades corporativas y a los partidos políticos, para que nombrasen representantes que con él estudiaran la conveniencia de llevar a un Congreso las aspiraciones concretas de Ceuta y Melilla, articulando éstas. Marchó a la plaza hermana, habló con autoridades y organismos, rebatió objeciones, desvaneció escrúpulos, combatió resistencias y logró traer a Ceuta al delegado y alcalde de Melilla, que aquí coincidieron con los representantes locales en los enunciados comunes.

Se convino entonces que las ponencias de Ceuta serían estudiadas en Melilla y allí se redactarían las suyas, que se enviarían a la vez a nuestra plaza, para luego hacer la labor de acoplamiento del conjunto, y llevarlo al Congreso que tras sucesivas demoras, se fijó para los últimos de junio, siendo Ceuta el lugar de la reunión.

Claro está que todas estas gestiones eran conocidas y aprobadas por el Alto Comisario, entusiasta de la idea, y comunicadas al Ministerio de la Gobernación.

Surgió por este tiempo el asunto del impuesto de Utilidades, que se preten-

(PASA A LA PAGINA SEPTIMA)



EL VIEJO RELOJ, AUTORITARIO Y SOLEMNE, MARCA CON SU LARGO INDICE LA HORA EXACTA QUE ACATA CONVENCIDA TODA LA CIUDAD. (FOTO CUADRADO).

sombra de los perfiles cubistas de la Luneta, paseo obligado y grato de nuestras bellas muchachas, estas que ahora giran vertiginosamente, en las aspas de molino de la Plaza España.

Antes de terminar la evocación de la Luneta, que conoció grandezas y hoy languidece de pena, no olvidemos sus golondrinas. En lo hondo de la calle, sobre los hilos telegráficos, hay millares de golondrinas del Haus que hacen centinela a la vía abandonada. Los cinco hilos negros son un pentágrama estupendo, en que cada golondrina es una nota, y todas un guirigay escandaloso de sonidos y un tema para los comentarios ingenuos.

Tal es el reportaje de la Luneta, lo más clásico, lo más simbólico de Tetuán, la calle que muere un poco cada año, porque se le va la vida, poco a poco, por la gran arteria de la calle República. En ella, en los vestigios de su pasada grandeza, de su muerta popularidad, hemos querido saludar a Tetuán, que avanza ensanchándose, sin mirar atrás para el rezagado.

Como en la vida...

AQUI NACE LA MEDIA LUNA QUE LE DIO NOMBRE, EL PRINCIPIO DE LA HOZ. EL QUE LE PUSO LUNETTA, BIEN SUPO PONERLE NOMBRE. (FOTO CUADRADO).

Información general de la Zona

MELILLA

Las próximas fiestas

Con actividad digna de aplauso viene trabajando la Comisión de Fiestas en la confección del programa de los que habrán de efectuarse en esta ciudad con motivo de las fiestas de septiembre, cuyo anuncio tanto interés ha despertado en la población y zonas de protectorado español y francés.

En una reunión celebrada últimamente bajo la presidencia del alcalde de esta ciudad, señor García Vallejo, v después de un intenso cambio de ideas, se acordó en principio la contratación de artistas de variedades de tan sólido prestigio como Pastora Imperio, Carmen Amaya, Luisita Esteso y Ramper, haciéndose gestiones cerca de otros no menos conocidos y celebrados, que van por muy buen camino y que de lograrse habrá de constituir la actuación de tantas primerísimas figuras, un verdadero acontecimiento artístico.

También está acordada la celebración de unos Juegos Florales, bajo el patrocinio del excelentísimo Ayuntamiento.

Fiesta de cultura por tradición, este certamen promete revelar excepcional importancia, habiendo ofrecido muchos poetas acudir a la liza a que gentilmente se les empalza.

He aquí los temas de esta interesante justa:

Primero.—Poesía con libertad de metro y asunto que no exceda de 150 versos. Premio de Honor, la Flor Natural y 500 pesetas. El poeta premiado elegirá la Reina de la Fiesta.

Segundo.—Romance hispano-morisco. Premio, 200 pesetas.

Tercero.—Kasida árabe, de sabor andaluz. Premio, 200 pesetas.

Cuarto.—Crónica de ambiente hispano-musulmán. Premio, 200 pesetas.

Quinto.—Leyenda árabe. Premio, 200 pesetas.

En otra correspondencia enviare las bases por las que deben regirse los autores concurrentes, como asimismo cuantas novedades relacionadas con los festejos se vayan produciendo.—**Corresponsal.**

NADOR

Brillante inauguración de las fiestas

Con una notable afluencia de forasteros, dieron hoy comienzo las fiestas en esta población, que presenta animadísimo aspecto.

La Banda de Música Municipal y la Nuba de Regulares de Melilla número 6, recorrieron las calles, seguidas por una cabalgata en la que figuraban los gigantes y cabezudos, que hicieron las delicias de la gente menuda, disparándose muchas bombas y cohetes para anunciar la iniciación de los festejos.

Mucha concurrencia atrajeron las cueñas celebradas en el Real de la Feria, que ofrece magnífico aspecto, habiéndose otorgado premios en meta-

los a los vencedores de las jocosas pruebas.

También fué muy celebrada la elevación de globos y fantoches, que se efectuó en la Plaza del Pilar, atestada de concurrencia, verificándose más tarde las carreras de cintas en bicicleta.

A la inauguración oficial de la Feria, acto que tuvo lugar a las diez de la noche, asistieron las autoridades Junta Vecinales del Distrito y representantes de la Prensa de Melilla. El recinto lucía fastuosa iluminación no habiendo decaído el entusiasmo en la verbena y bailes populares. La Banda Municipal dió un gran concierto.

También se procedió a la elevación de "Miss Villa Nador 1935", habiendo cedido a tal efecto la Casa de España sus magníficos salones, que rebozaban de familias.

El programa que habrá de desarrollarse mañana, 15, consta de los números siguientes:

A las 7, diana por la Nuba de Regulares de Melilla número 2.

A las 10, reparto de bonos de comida entre las familias incluidas en el padrón de beneficencia.

A las 12, carrera ciclista de resistencia en la calle de España, sólo para indígenas, adjudicándose premios en metálico.

A las 17, gran festival cómico taurino, cuyos detalles de él figurarán en programas de mano, amenizado por la Banda Municipal.

A las 19, elevación de globos y fantoches.

A las 22, iluminación, verbena y concierto en el templo por la Banda de Música Municipal.

CORRESPONSAL

LA PICADURA SUPERIOR ES LA MEJOR

y los cigarrillos elegantes son los que fuman las personas de gusto

Villa Alhucemas

PRINCIPALES ESTABLECIMIENTOS

FRANCISCO MARTINEZ

Ultramarinos finos. Productos del cerdo. Cafés tostados al día.

Calle Melilla, 1

VILLA ALHUCEMAS

HERMANOS REAL

Transportes para toda la Zona

Garage público

Calle Melilla, 12

VILLA ALHUCEMAS

LA ILICITANA

ZAPATERIA Y ALMACEN DE

ALPARGATAS

JUAN ROMA

PABLO IGLESIAS, 5, V. ALHUCEMAS

ATLANTIC NORTH AFRICA COMPANY

Productos petrolíferos

Agente: Jacob de J. Salama

VILLA ALHUCEMAS

AUTOMOVILES Y CAMIONES

UTILICE PIEZAS LEGITIMAS

AUTOMOVILES

AUTOCAMIONES

NEUMATICOS

GOOD YEAR y LER

Stokistas exclusivos de las famosas

BUJÍAS

CHAMPION y "AC"

RADIOS R.C.A.

PARRES Y MAS

García Hernández, 6, VILLA ALHUCEMAS

ALEJANDRO PARRES HERNANDEZ

GUARNICIONERIA

Artículos para sport y viaje

VILLA ALHUCEMAS

HOTEL EL FARO DE ALHUCEMAS

ANTONIO HERNANDEZ

Habitaciones todo confort a precios

sumamente económicos

Calle Larache, 19

(Espaldas de La Valenciana)

VILLA ALHUCEMAS

S. A. ABASTECEDORA DE ALHUCEMAS

IMPORTACIÓN Y EXPORTACIÓN

VIVERES AL POR MAYOR — VINOS Y LICORES

Sucursales en todo el territorio del Rif

PRODUCTOS DEL CERDO

Fábrica en Chaib (Targuist). Pablo Iglesias, 24 y 26.—MELILLA

Calle Melilla, 1 y 3 — VILLA ALHUCEMAS

Funeraria "LA MILAGROSA"

GARCIA Y ALARCON

SERVICIO PERMANENTE, CORONAS Y CERA, ARCAS, FERETROS Y SARCOPAGOS, CARROZAS AUTOMOVIL EN 1.ª, 2.ª Y 3.ª

TELEFONO 398 — CONSUL MORPHY, 15 — TETUAN

Villa Alhucemas

CAMPEONATO DE FUTBOL

C. D. Español, tres; Gimnástico, cero.

El pasado domingo tuvo lugar en el campo de Malmusi el noveno encuentro de la primera vuelta del campeonato de esta Villa, entre los equipos C. D. Español y Gimnástico.

A las cinco y cuarto de la tarde el conocido jugador local, Lucas, alineó a los equipos de la siguiente forma: C. D. Español: Angel; Guerrero, Felipe; Barragán, Solans, Patricio; Vela, Cambalans, López, Massot y Chopo.

Gimnástico: Sauri; Rafael, Heredia; Leal, Emeterio, Perico; Martínez, Tetuán, Mogreb, Joaquín y Pepe.

Saca el Español que avanza, siendo cortada la arrancada por Emeterio, que pasa al extremo izquierdo. Este centra, pero no entra nadie al remate, desperdiciando una ocasión magnífica de marcar.

En una de las pocas arrancadas que efectúa el Español sobre el terreno enemigo se hace con el balón Solan, quien chuta y marca el primer tanto. Sin nada digno de mencionarse termina el primer tiempo con el resultado de uno a cero a favor del Español.

Al comenzar el segundo tiempo sale a dirigir la contienda el señor Moya que sustituye al árbitro señor Lucas.

El juego continúa insulso, pues no se ven jugadas de emoción por ningún bando. A los quince minutos marca el segundo tanto para el Español el delantero centro López, que lo hace desde cerca. En una arrancada del ala izquierda españolista, Chopo logra burlar a la defensa contraria y marca el tercer tanto.

A los pocos minutos vuelve a marcar el Español por mediación de Vela, siendo anulado el gol por offside.

RIO MARTIN

LAS CONSTRUCCIONES

Cada día que transcurre va dejando sobre el suelo de este poblado, llamado a ocupar un puesto preeminente en la vida tetuani, huellas de lo que durante ellos se trabaja. Son varios los chalets que ya están terminados y muchos los que se comienzan a construir. Ya se puede observar, aunque esquemáticamente, lo que llegará a ser el poblado en no lejana fecha. La carretera que, pasando por el Casino-Playa, saldrá a enlazar con la de Ceuta, por la parte del río Martín, está ya casi terminada y muy en breve será abierta al tránsito.

LA PLAYA

El público parece ser que va mirando ya la playa como una cosa propia que debe conservar (en este periódico se ha dicho esto repetidas veces) y no se suelen ver aquellas inmundicias tiradas en ella, lo que contribuye a presentarla como de aspecto limpio. No tendría nada de particular que fuera una de las playas de la Zona más visitada por los turistas.

EL TRAFICO

Tenemos entendido que el interventor del poblado, señor Salmerón, cuyo interés por el mismo ha puesto tantas veces de relieve, se preocupa personalmente de la cuestión del tráfico para evitar que, sobre todo los domingos, se produzcan esas grandes aglomeraciones de público que hacen imposible el acceso a Tetuán (en el tiempo que fuera de desear) de muchas familias que vienen a pasar el día festivo.—**Corresponsal.**

Con ligero peloteo y sin dominio de ningún equipo, termina este encuentro que ha sido muy aburrido. **DON PENALTY**

¡Señoras! Ondulación permanente

PELUQUERIA JUSTO Y MIGUEL

Calle Luneta — TETUAN — Teléfono n. 58 y 14
ENCIMA DEL BAZAR DEL ANDIO CHELLARAM

Fábrica de Hielos, Gaseosas y Jarabes

PEDRO PEREZ Y AGUIRRE

(Sucesor de Ramón Weil y Hermano, en Tetuán)
Dirección telegráfica: FRIO.—Aptitudado núm. 12.—Teléfono núm. 59

Depositarario exclusivo de la
CERVEZA DE LA S. A. DAMM
BARCELONA

VERMOUTH MARTINI Y ROSSI
BARCELONA

VINOS DE MIGUEL CEPEDA SOLDAN
DE LA PALMA DEL CONDADO

ACIDO CARBONICO
Coñacs, vinos de todas clases y licores

Destilería de Aguardientes y Licores

Pida siempre en todos los establecimientos de la Zona del Protectorado, el riquísimo aguardiente seco y dulce, marca

EL GALLO

Por su rico aroma y agradable paladar, el aguardiente EL GALLO es considerado como el mejor de los anises

MARCA REGISTRADA

S. JIMENEZ

VILLA ALHUCEMAS

FOLLETON DE LA GACETA DE AFRICA

NUM.

ALICIA PUJO

EL JURAMENTO DE SIBILA

(NOVELA INGLESA)

CAPITULO I

LA NINFA DE LOS BOSQUES

"Oyó, durante la noche, un son de fiesta brillante... No continué la famosa descripción de Byron porque no correspondía, ni mucho menos, a la modesta fiesta rural a la que me permito invitar a mis lectores. Hace de ello... ¡qué importa! Era en aquella época, algo distanciada ya de la presente y bastante pasada de moda, en que los automóviles no surcaban aún los caminos de un extremo a otro del reino con notable daño de las infortunadas personas que andan a pie y cuyo grave error consiste, al decir de los modernos aurigas, en hallarse siempre donde no se las aguarda; era en aquellos atrasados tiempos en que los intrépidos aviadores no recorrían aún la región de las nubes en rápido vuelo con-

peligro de romperse sus propios huesos y, por añadidura, os del inocente prójimo terrícola. En fin, era en aquella casi remota fecha en que los ferrocarriles apenas perturbaban diariamente dos veces la paz de las más sencillas aldeas.

El baile campestre de que hablamos celebrábase en honor y para festejar la inauguración de la fluyente casa consistorial de la villa de Freitsborough, en el condado de X...

Aquella casa consistorial, gloria de los vecinos de la villa, con sus enjalbegados muros, su frontón de estilo gótico, ornado con dos columnatas griegas coronadas por capiteles corintios, ofrecía un conjunto de todas las bellezas arquitectónicas reunidas en un espécimen único.

Cada notable ciudadano de la modesta villa podía decirse, pensando en los escudos que generosamente había entregado para contribuir a la erección de la obra maestra, que algo de ésta le pertenecía.

Paseábase y paseaban orgullosamente a los visitantes desde la sala de baile a la de los banquetes, desde el salón destinado a los festejos de bodas muy sonadas, al salón de los actos oficiales, etc.

El edificio era grande y majestuoso en todas sus numerosas dependencias.

Centelleaban los dorados por todas partes, reflejándose en espejos que ascendían enteros desde el pavimento a la techumbre, sin hablar de las estatuas, griegas y bescos relucían como acuas de oro,

romanas, que en diversas actitudes de lucha o de reposo, aparecían como otros tantos blancos espectros a cada ángulo del corredor.

Hacia media noche, en la oscuridad, aquello era capaz de hacer poner los pelos de punta.

Pero la noche de que hablamos, entre el resplandor de las llamas de millares de bujías suspendidas en las doradas arañas, entre las olas de armonía esparcidas por dos violines desalentados, el contrabajo de la catedral, el cornetín de pistón del joven Parker, el hijo del lonjista, y el sentimental violoncello de miss Pancok, la maestra de escuela; aquella noche, decimos, en medio de aquella decoración mágica, casi fantástica, el espectáculo era digno de hacer reventar de orgullo el blanco chaleco con botones de oro del buen sir Mayor, que iba de salón en salón, distribuyendo con tanta sencillez como equidad, sonrisas, apretones de manos y saludos a sus administrados.

El baile reunía a la sociedad más elegante del condado. La cuñada de la prima de un tío del hermano de una princesa había prometido honrar con su presencia la soirée, y abrir el baile valiendo con el Mayor.

Hacia la una de la madrugada la fiesta había llegado a su esplendoroso apogeo a juzgar por la muchedumbre, el calor y la animación desplegada por los danzantes.

La vasta sala de baile estaba dividida en tres partes por medio de macizos pilares, cuyas guirnalda y ar-

La última de estas divisiones habíase reservado para la conversación y el juego.

Los notables de la villa descansaban y distraíanse allí de sus ocupaciones entregándose a los juegos de la ma- lilla o del "poker".

Algunas parejas, enamoradas, hurtándose a la concurrencia y al bullicio, dirigíanse a los rincones sombreados por verdes ramas para disfrutar el encanto de las eternas confidencias a los atenuados sonos de la orquesta.

Alrededor de las mesas de tapete verde, notábanse los brillantes uniformes de varios oficiales que charlaban y se reían bulliciosamente.

La villa poseía, efectivamente, una guarnición residente en los arrabales.

El municipio de Freitsborough había dirigido a los oficiales una invitación "en masa", rogándoles que asistiesen al baile, honrándolo con su presencia y sus bellos uniformes.

Las distracciones eran raras en aquel rincón perdido de provincia. Los militares respondieron, por lo tanto, a la invitación acudiendo en gran número.

Entre los grupos que rodeaban las mesas de juego, distinguíase entre todos un oficial por su chispa y su comunicativa vivacidad.

(Continuará)

Informaciones y noticias de Tetuán

De ayer a hoy

Discúlpese la celeridad de este primer resumen de noticias, en gracia al debut, porque en estas lides es bueno dar el primero cuando hay muchos a ello; pero no es lo mismo dar por vez primera cuando se marcha solo a un objetivo, que en este caso es hacer un compendio sintético de lo que ocurre en todas partes.

Así diremos que el tablero internacional sigue un tanto turbio, con el "pour parler" italo-abisinio. La cosa habrá de terminar fatalmente, como dicen que terminó el célebre rosario de la aurora. Después del atentado a Nagata, el ministro japonés, ha sido detenido y sentenciado el matador. Una sentencia de muerte, que allí no andan con chiquitas.

España ha vuelto a dormir, pasados los incidentes noticiados en los últimos días. En San Sebastián.

expectación, se celebró Consejo de ministros de regular importancia y el señor Gil Robles dio la referencia del descubrimiento en Sama de Langre de un nuevo depósito de armas. Noticias de Pamplona dan cuenta de otro descubrimiento: este se trata de un avispado autor del robo de joyas en la Catedral, un tal Mota, oculto ahora en París. Con unas detenciones más, parece que quedará liquidado este asunto. En el resto de España, impera el calor y la tranquilidad, mientras no se ordene otra cosa. Y vamos con la zona marroquí. En la región oriental la gente se prepara para las fiestas de Nador, que no por ser este modesto, han de ser aquellas menos brillantes. Un caso curioso se ha registrado en Tánger con el inopinado

descubrimiento de una estatua antiquísima, que ha sido puesta en observación como los perros rabiosos.

Poco noticiable es la región occidental. En Arcila sigue haciéndose propaganda turística en favor de su playa. En Larache, nada; el dragón del Lucus duerme. Terminadas las fiestas de Ceuta, los ciudadanos hacen arqueos general con verdadero espanto. Y a descansar un rato, que ha sido una buena semana, ¡vive Dios!

S. E. el Alto Comisario sigue por tierras de España, dispuesto a traer alguna sorpresa, que buena falta hace. Aquí, en Tetuán, todo sigue sereno, sin que se agite lo más mínimo la superficie de sus aguas. Proyectos deportivos de sensación y preliminares de un partido cumbre a treinta días vista. Pequeños sucesos de menor importancia que se ventilan en un juicio de faltas. Y la gente esperando el domingo, pensando en Río Martín.

La verbena anunciada para esta noche en la Hípica, promete verse muy concurrida.

Esta noche será la inauguración del nuevo local de la Joyería Contreras, quien cuenta en Tetuán con numerosas amistades y simpatías.

Y si miramos detenidamente, veremos que hay muy poco más que merezca la pena de ser reseñado. En todo caso, y como noticia general, no olvidamos la expectación ante la aparición de LA GACETA, corregida y aumentada. Que tanta expectación nos sea leve.

Estreñimiento
Un Grain de Va's
Antes de cada comida

Notas de Sociedad

Han salido para Barcelona, donde pasarán una temporada, el teniente coronel jefe del Batallón de África número 6, don Joaquín Peris de Vargas y su hermana Carmencita. Un felicísimo viaje les deseamos.

—Desde hace unos días se encuentra haciendo una visita de inspección, el teniente coronel de las Fuerzas Jafifanas, señor González Badía.

—Anteayer llegó de Larache el interventor regional don Juan Sánchez Pol, quien después de asistir al entierro de la esposa del capitán señor Ochoa, regresó a dicha ciudad.

—Después de visitar varias ciudades del Protectorado, regresaron a la Península el diputado a Cortes por Cádiz señor Pinillos y sus bellas hijas.

—Ha llegado a esta ciudad, para asuntos de negocios, y procedente de Orán, don Salomón Nahón Abudarán, hijo del activo cónsul de Bélgica en esta plaza, don Isaac S. Nahón, acompañado de su señora madre y hermana.

Alta Comisaría

Despacho y audiencias

En el día de ayer despacharon con el Alto Comisario interino: el inspector general de Aduanas, don José Noguero; el encargado accidental del despacho de la Delegación de Fomento, don Joaquín Tamarit; el jefe de la Seguridad general, comandante don Miguel Andrés; el jefe de la Sección de Comercio y Turismo, don Luis Barbero, y el ayudante de S. E., teniente coronel don Gonzalo de Benito.

Secretaría General

Don Manuel de la Plaza recibió las siguientes visitas: al director del Banco de Estado de Marruecos, señor Murga; al cajero de la Junta de Servicios Municipales, señor Coriat, y al señor Gaytán de Ayala.

Inspección de Aduanas

Ayer visitaron al inspector de Aduanas, don José Noguero, el jefe del negociado de Orden Público, don Antonio Salmerón, y el industrial don Miguel Álvarez Sánchez.

Delegación de Fomento

En el despacho verificado ayer por el encargado de la Delegación de Fomento, don Joaquín Tamarit, con el Alto Comisario interino, sometió a su aprobación los siguientes asuntos:

Propuesta de la Inspección de Correos solicitando la cantidad de 100 pesetas para gratificar a Nicolás Manzano Paniagua, por servicios prestados en la cartería de Puerto Capaz.

—Idem id. id. para adquisición de impresos de todas clases para un año.

—Idem del Servicio Agronómico solicitando se autorice la apertura de un molino de molienda de cereales en el Zoco el Hach de Beni-Sicar (Región Oriental), a don José Moya Fernández.

—Idem id. id. solicitando se autorice la apertura de un molino de molienda de cereales en el poblado de el Zaio, a don Luis Vega Alonso.

LA VERBENA DE ESTA NOCHE EN LA HIPICA

Esta noche se celebrará en la Hípica la anunciada verbena, para la que existe verdadera animación.

Tiene la fiesta de esta noche un atractivo que la presta un carácter de extraordinaria simpatía. Se trata de los concursos típicos madrileños, para los que hay espléndidos premios preparados y que serán concedidos por un jurado todo imparcialidad. Habrá, también, puestos de churros, organillo, aguardiente, etc. Como si estuvieran, los que tengan la dicha esta noche de acudir a la Hípica, en el mismo cogollo de Madrid.

No faltará tampoco la alegría y el buen humor, tan necesarios en estos tiempos. Todo está preparado para ello.

¡A divertirse, pues, alegremente!

UN FESTIVAL DE LA JUNTA BENEFICA MUSULMANA

El próximo domingo, día 18, a mediodía, tendrá lugar en Río Martín una fiesta organizada por la Junta Benéfica Musulmana, acto al que han sido invitadas todas las autoridades del Protectorado.

El festival promete estar brillantísimo por su índole especial.

Agradecemos a los señores directivos de la Junta Benéfica Musulmana la amable invitación que han pasado a este periódico.

TRIBUNALES

Audiencia

En toda esta semana no hay señalado juicio alguno en nuestra Audiencia.

Se han archivado por todo el material, preparando los archivos y la documentación, para el traslado del Palacio de Justicia al edificio situado al efecto en la plaza de Ben Aziz.

Juzgado de Paz

En el día de ayer se han practicado 18 juicios de faltas y hoy, día 15, se celebrarán dos juicios civiles.

Registro Civil

Nacimientos.—María de los Dolores Ochoa Arcos, hija de Antonio y Catalina; María de la Aurora Moreno Alemán, hija de Luis y Elisa.

Defunciones.—Catalina Arcos Castro, de 28 años, natural de Albacete.

Juan Rueda y el juez de Primera Instancia de aquella ciudad, señor Bocanegra.

—Marchó a Ceuta la señora viuda de Chicoy.

—Bastante mejorado de las lesiones sufridas, está saliendo a dar paseos diarios en coche, el jefe de las fuerzas aéreas de Marruecos, don José María Castro Garnica.

Mucho celebramos la mejoría, deseando al mismo tiempo desapareciera la lesión del pie, única que le impide andar.

"EL NUEVO SPORT"

Artículos para deportes: Caza, pesca, tenis, fútbol, boxeo, atletismo, etc.

Única casa con gran surtido completo en artículos de este ramo. Al por mayor y al detall

RAFAEL BENATAR

CALLE 14 DE ABRIL — TETUAN

BOMBILLA "FUSO"

Fabricada por la fábrica más moderna del mundo y patentada en España con el número 71.094, y en los Estados Unidos con el núm. 1.875.819. ES LA BOMBILLA IDEAL por las siguientes razones:

- 1.º GASTO DE FLUIDO MINIMO.
- 2.º LUMINOSIDAD PERFECTA.
- 3.º PRECIO INTIMO DE VENTA.

De venta en todas las casas de electricidad de TETUAN y otras ciudades de la Zona de Protectorado español y francés.

Distribuidor general para Marruecos: E. CORIAT. Nicolás Salmerón, número 15 (Colchonería Americana). TETUAN.

Vida municipal

INFORMACION MUNICIPAL

Hoy ha empezado a montarse el andamiaje para las obras de alzamiento del edificio que ocupa la Junta de Servicios Municipales, cuyo proyecto fué recientemente aprobado por la Superioridad.

Con motivo de encontrarse disfrutando licencia por un mes el señor secretario de esta Junta, se ha hecho cargo de la referida secretaría el oficial primero don Pedro A. Saavedra. Le deseamos muchos éxitos.

Peticiones de permisos

Doña María Nuñez solicita la apertura de una accesoria para la venta de prensa, librería y lotería nacional.

—Don Manuel Rivas, para colocar una placa de anuncio de su profesión.

—Sidi Abdeslam Ben Mohamed El Hassani, para abrir un establecimiento para la venta de comestibles.

—Don Rafael Lozoya, solicita ejecutar pequeñas obras y abrir un taller de sastrería.

—Solicitan ejecutar obras de poca importancia los señores siguientes: don José Fernández, señores Ayuso Sánchez y Cia., don Alberto Benatar, don David Sananes, don Jaime Sol y don José Subia.

—Don Amram Sananes pide le sea concedido permiso para instalarse como cambista en la vía pública.

—Don Antonio Galiana, solicita permiso para la apertura de un establecimiento, para la venta de comestibles en la Plaza de Fermin Galán número 6.

"Hojas sueltas"

Al reanudar esta sección esperamos que el público sabrá concedernos la buena acogida que siempre nos dispensa, puesto que en nuestras "Hojas Seltas" nunca nos ocuparemos más que de asuntos de interés general.

Confiados en la buena voluntad que en todos sus actos sabe imprimir el competente administrador de Correos; en nombre de buen número de señores que tienen señalado "Apartado de Correos", publicamos de las órdenes oportunas para que se enciendan los dos preciosos farolitos que adornan el departamento donde se hallan ubicadas las citadas taquillas.

Precisamente a la hora de retirar la correspondencia, está completamente a oscuras el aludido departamento.

Gracias anticipadas.—ROQUE.

Máquinas de escribir AEG-OLYMPIA

CESAR MANSBERGER

TETUAN. — Puerta Luneta, 83

Verbena en la Hípica

Se pone en conocimiento de los Sres. Socios que el jueves día 15, a las 11 de la noche, se celebrará una espléndida verbena en los jardines de la Sociedad, al precio de 5 pesetas con entrada gratuita a las señoras.

Los señores no Socios que deseen concurrir, abonarán la cantidad de 10 pesetas, reservándose la Directiva el derecho de admisión.

¿Quiere usted comprar muebles baratos?

Visite los Almacenes de Muebles de ABRAHAM J. SOTO, calle de García Hernández, junto al Cuartel de R'kama

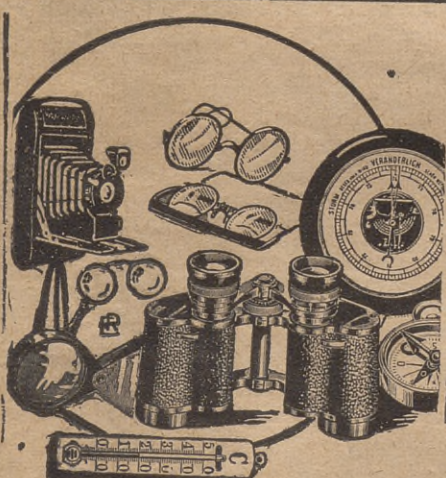
En ellos encontrará comedores, dormitorios, salones, despachos, sillas de todas clases; colchones de lana, miraguano, borra, borra de lana, etc., y todo cuanto pueda interesarle en este ramo. Concedemos presupuestos de toda clase de muebles.

Visitenos y se convencerá. ¡Compre muebles baratos!

Se barnizan y reparan muebles a domicilio, con gran economía. SE FABRICAN TODA CLASE DE MUEBLES. TELÉFONO 219 — Calle García Hernández — TETUAN

MIGUEL FERNANDEZ PADIAL
MEDICO
Especialista en enfermedades de los ojos. Graduación de la vista
CONSULTA: TODOS LOS DIAS DE 9 A 7
Zoco del Trigo, casa de Ersini
TELEFONO NUMERO 22

MILLY ANGLAYA
ALTA COSTURA SEÑORAS-VESTIDOS Y ABRIGOS
PRECIOS MODICOS
PASAJE BENARROCH N.º 20
PISO 2.º 18 TETUAN



Gafas para el sol
en todos los precios.
Depositario "Zeiss Punktal"
OPTICA ZEISS: LUNETAS, 41

Casa Molina

TETUAN

INSTALACIONES ELECTRICAS, EMPAPELADOS DE HABITACIONES, CRISTALERIAS, REGALOS, ELECTRICIDAD, VENDE LA MEJOR LAMPARA PHILIPS

Casa Central: SOBERANIA NACIONAL, 15 — CEUTA

LOS GRANDES ALMACENES DE MUEBLES EL MODERNO

acaba de inaugurar una gran fábrica de muebles

Visitenlo y observarán que por sus modelos de buen gusto obtendrán precios incomparables

Excelente sección de muebles económicos, con grandes facilidades de pago

Se reciben encargos de todas clases de muebles

AVENIDA DE LA REPUBLICA, 24 — TETUAN — TELEFONO 25

Materiales de construcción

PRODUCTO DE LA FABRICA MAS IMPORTANTE DE EUROPA

Cementos **DYCKERHOFF**

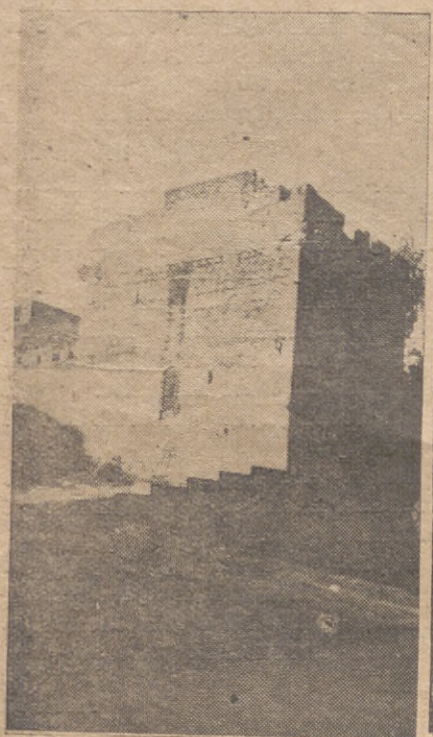
Juan Rosso . Tetuán

JOAQUIN COSTA.—CRUCE ANTONIO MAURA TELEFONO NUMERO 416

Larache

DEL LARACHE HISTORICO Y LEGENDARIO

La torre del judío, que va a ser restaurada



Hora es ya de que Larache se vaya ocupando de aquellos lugares históricos y legendarios, que en sus viejas murallas guardan grones de historia, de luchas épicas, de leyendas y romances, que debemos conservar como la llama viva de la espiritualidad y del recuerdo hacia aquellos españoles y marroquíes que libraron rudos combates unas veces, y otras, convivieron en la mayor hermandad.

De este aspecto del Larache histórico y legendario me he venido ocupando continuamente para evitar que se derrumbasen esos lugares cargados de historia y que debemos conservar para espejo de estas generaciones hispanomarroquíes, que hoy, después de casi dos siglos y medio de ausencia de los españoles de la ciudad del Lucus, vuelven a convivir como hermanos en un más arraigado afecto, porque no en balde han transcurrido dos siglos de los cuales la civilización y el progreso han realizado la obra gigante de llevar sus adelantos y su es-

píritu a todos los rincones habitados de la tierra.

Y había de ser un diario hispanomarroquí, LA GACETA DE AFRICA, el que ofreciese a todos los habitantes de las ciudades de Larache, Alcazar y Arcila, su glorioso pasado histórico, reflejando en sus páginas, únicamente, aquellos lugares legendarios dignos de ser restaurados y conservados como monumentos históricos; labor interesantísima que me propongo realizar desde hoy, al ocuparme de la Torre del Judío.

La casi totalidad de los habitantes de Larache desconocen el pasado histórico de la Torre del Judío, que a no ser por los diversos artículos que en pro de su conservación he publicado, tal vez hubiera sido ya víctima de la piqueta municipal, que en su afán de reformas y de urbanización, todo el tesoro histórico de Larache lo haría destruyendo.

Esta Torre, situada junto al esbelto edificio que para la Comandancia General de Larache se construyó por iniciativa del malogrado general Fernández Silvestre, jugó importantísimo papel en el famoso asedio a la ciudad en el año 1089, en el que tras la defensa más heroica que registran los historiadores de aquella época, fue rendida la plaza, y desde cuya techaz, los españoles no ejercieron mandato sobre la población, hasta el año 1911, que fue ocupada obedeciendo al mandato internacional derivado de la famosa Conferencia de Algeciras.

La Torre del Judío, en aquel histórico asedio, se mantuvo inexpugnable bajo la defensa del alférez reformado don Gaspar Montero, que tenía bajo su mando una reducida guarnición.

Durante el asedio tenaz, que duró más de ochenta días y durante los que sufrimos más de setecientas bajas, el enemigo va abriendo grandes brechas sobre los fuertes de la muralla.

La puerta del Muelle y de la Marina, el Reducto de Diego de Vera y otros, han sido asaltados.

Se rinde la plaza, pero los que componían la guarnición de la Torre del Judío, unos muertos y otros heridos,

resisten el arrollador empuje de cincuenta mil infantes y cinco mil jinetes. Queda en pie el heroico alférez Montero, que, como otros muchos, fue hecho prisionero.

Desde aquella luctuosa y épica jornada, el paso del tiempo ha ido derribando puertas, rastrillos, reductos y murallas, pero la Torre del Judío se ha mantenido erguida contra toda la obra destructora de los siglos.

Hace unos meses, al conocer por un acuerdo municipal que iba a ser deruida parte de la muralla adosada a la mencionada Torre, pedimos al entonces interventor local, don Antonio Galera, que la Torre del Judío fuese respetada y restaurada, porque guarda un trozo de historia de este Larache, ocupado y abandonado varias veces por los españoles.

El inolvidable interventor señor Galera, acordó restaurar esta Torre legendaria, y por su iniciativa ha quedado en pie.

Ahora rige los destinos municipales el interventor regional, señor Sánchez Pol, cuyos entusiasmos por nuestra ciudad, los viene poniendo de manifiesto en una serie de disposiciones altamente beneficiosas y dignas del mayor elogio.

Esperamos que en cuanto al pasado histórico de Larache, fije su atención y lleve a cabo la conservación de lugares que, como la Torre del Judío, merecen ser conservados, para que esta espiritualidad de las razas hispanoárabes, tenga siempre recuerdos de siglos pasados.

ABATE BUSSONI

SE VENDE UNA FARMACIA EN LARACHE. E. CARMONA

PANADERIA LA ESTRELLA EMILIO ALARIO

Fábrica de pan de todas clases. Especialidad en pan de plátanos. Exclusiva en pan francés y rayado. CALLE CHINGUITTI, -LARACHE-

520A

Novísimo receptor "Super Octodo", gran alcance y selectividad: para ondas cortas y largas.

638A

Receptor Superinductancia de primera categoría para corriente alterna: conectable a todos los voltajes, sensibilidad y selectividad insuperables: ondas medias y largas, magnífica y potente sonoridad, reducido consumo de corriente.

336A

Ultramoderno receptor de "toda onda", gran rendimiento y sencillo manejo: sensibilidad y selectividad extraordinarias en todas las ondas.

534A

Magnífico receptor: todas las ondas, "Super Octodo", grandísimo alcance, selectividad y sensibilidad máximas, fidelísima reproducción sonora.

¡Ojo!

Estos receptores captarán la Emisora Nacional de Madrid, que radia en onda larga.

REGION OCCIDENTAL

Arcila

La pasada asamblea, en la que se trató de los terrenos Majzen

Hace muy pocos días se realizó en el Teatro Español de ésta, una asamblea popular, que congregó a un gran número de arrendatarios de terrenos del Majzen situados en este término municipal.

Ostentaban la presidencia los señores don Arcadio de Villalta, don Rafael Arévalo, don José Sánchez Sola y don Diego Romero Fontalba, habiendo asumido la representación de la autoridad don Pedro Elquezabal, activo funcionario de Policía.

El señor Villalba expuso a los reunidos con breves y elocuentes palabras el objeto de la asamblea, dando acto seguido lectura al Dahir de 29 de febrero de 1933, que regula las condiciones y derechos para la adquisición de terrenos Majzen en la Zona de nuestro Protectorado, para llegar a la conclusión—que se aprobó—, de solicitar idénticos beneficios a los que han sido recientemente concedidos a los arrendatarios de Río Martín, según disposición aparecida en el Boletín Oficial de 30 del pasado mes de julio, por estimar que se encuentran en las mismas condiciones que aquellos.

Se nombró después una comisión encargada de continuar las gestiones hasta verlas coronadas por el éxito, por cuanto lo que se solicita por los arrendatarios de bienes Majzen de Arcila está inspirado en la más estricta justicia.

Se acordó, asimismo, solicitar del Majzen la pronta delimitación de los terrenos que aún no lo están, para proceder luego a su inscripción en el Registro de la Propiedad.

Teniendo en cuenta los beneficios que para los arrendatarios de los aludidos bienes han de derivarse si las autoridades acceden a lo solicitado, puede comprenderse el entusiasmo

que reinó en la asamblea que comentamos, habiéndose acordado efectuar otra en fecha próxima, de la que informaremos a los lectores oportunamente.—Corresponsal.

Homenaje de despedida

En la pintoresca finca entablada en el perímetro de Handequien, propiedad del activo colono valenciano don Vicente Tórnoro, se celebró en la tarde del pasado día 12 una comida íntima en honor de los funcionarios de Policía que por reciente disposición han cesado en sus cargos y pasan a España, don Manuel Carballada y don Manuel Vilches, el primero ex jefe del Puente Internacional y el segundo de esta ciudad.

Al acto asistieron un buen número de amigos de ambos funcionarios, y nuestro digno interventor local, don Cristóbal de Lora, el interventor adjunto don Isidro M. Martínez, el teniente de la Guardia Civil jefe de la Mehaznia Armada, don Casimiro Madarielo, el jefe de la Policía Local don César Giliardi, el secretario de la

Junta Municipal, don Enrique Balboa, el doctor señor Pompeyo; presidente de la Casa de España, don Antonio Fernández; canciller de este Consulado, don Arcadio de Villalta; personal de Telégrafos, Intervenciones e Infinidad de amigos de los homenajeados; el corresponsal de "Heraldo de Marruecos", señor Compans y muchos que sentimos no recordar, siendo el número aproximados unos cuarenta comensales.

El menú, consistió en paella valenciana, entremeses variados, ensalada rusa, melón, sandías, vinos licores y cervezas, todo ello servido con exquisito gusto y abundancia.

A la hora de los postres, habló en primer lugar el presidente de la Casa de España, señor Fernández, haciendo resaltar la labor llevada a cabo por ambos funcionarios.

Seguidamente el señor Vilches contestó al señor Fernández diciendo que solo había procurado cumplir con su deber, y agradeció en sentidas palabras el homenaje.

El señor Carballada se expresó en análogos términos, afirmando el gran cariño que tiene a Arcila, por ser el primer puesto que ocupó en esta ciudad, y ser el último que ocupa antes de marchar a España.

Ambos funcionarios fueron muy aplaudidos en sus discursos.

El interventor local, señor Lora, habló a continuación y dice que aceptó gustoso la invitación que se le hizo para asistir a este acto y desea a ambos funcionarios, que ha tenido a sus órdenes, mucha suerte y bienestar.

Finalmente el señor Villalba dirigió unas frases a los allí reunidos expresándose en análogos términos al señor Lora, y afirmando el cariño con que Arcila los despide.

El señor Villalba termina sus cuentas palabras con un viva a España, a la República española, al interventor local que fueron repetidos con entusiasmo, por todos los asistentes a tan simpático acto.

Corresponsal

Bar "El Paraíso"

Gran surtido en tapas de fiambre

BEBIDAS DE LAS MEJORES MARCAS

Propietario: JESUS GONZALEZ

Calle Canalejas (junto al Teatro España)

LARACHE

SALES DE CARABAÑA

Estas Sales son naturales, extraídas de las célebres

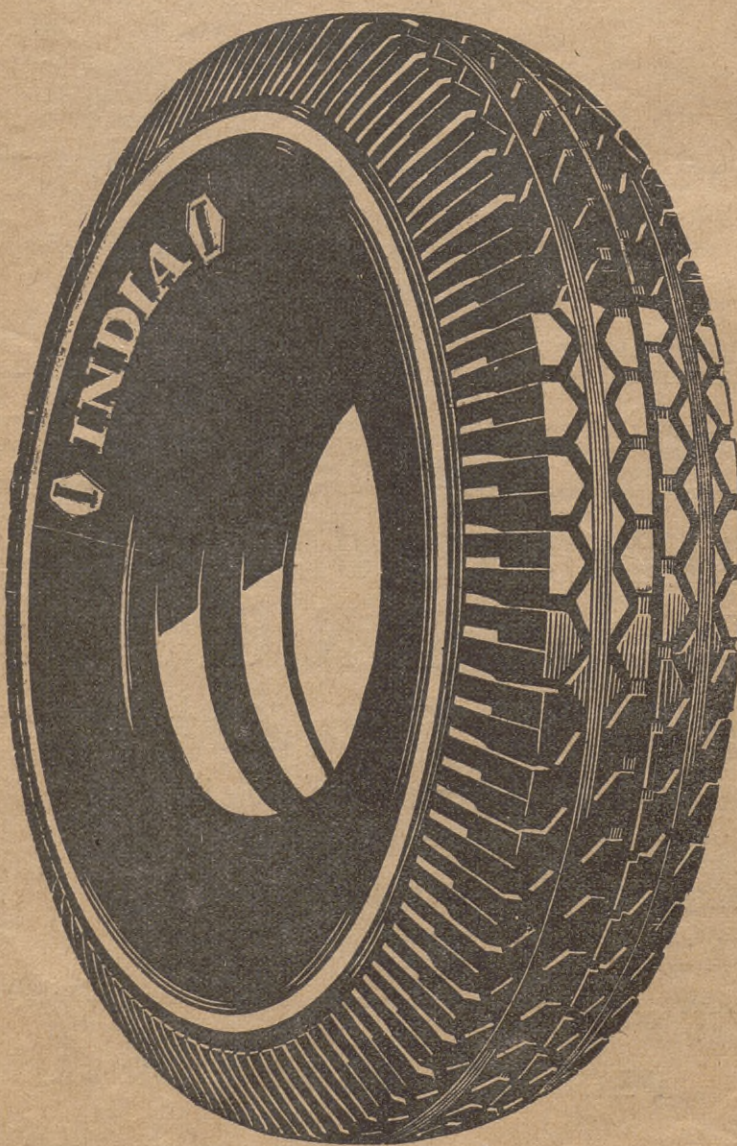
AGUAS DE CARABAÑA

PURGANTES - LAXANTES - DEPURATIVAS

Pedidas en la ciudad y Lugares

Azqueta & Compañía Ltda.

CEUTA --- TETUAN --- LARACHE



Participamos a nuestros clientes y consumidores de neumáticos, que hemos conseguido el suministro directo desde Inglaterra de las acreditadas cubiertas INDIA, cuya fabricación es en todo el mundo reconocida. Próxima a llegar una primer remesa y para dar a conocer el rendimiento de esta superior fabricación, cotizamos precios especiales sobre demanda

SOLICITEN PRECIOS DE ESTA INIGUALABLE CALIDAD

Cambie Vd. su mala radio

Abonamos de 20 a 50 duros por los malos aparatos, inútiles o inútiles

¿Está usted descontento de su radio? No la tire. Funcione o no, útil o inútil, llévela a un Representante Oficial Philips. Nos interesa que la Radiotelefonía no tenga enemigos, y para ello emprendemos esta campaña de saneamiento contra los malos aparatos. Ese receptor que le tiene descontento, que usted adquirió quizás sugestionado por su bajo precio, es la causa de que usted piense que la radio es algo imperfecto aún y fuera de su alcance. ¡He aquí la única oportunidad! Cualquier Representante Oficial Philips le abonará por él, en el estado en que se encuentre, de 20 a 50 duros. Será uno más en las quemadas públicas que iremos haciendo con todos los receptores deficientes. Infórmese, sin compromiso alguno, de cómo puede usted obtener ese dinero, llevándose en cambio uno de estos modernísimos

PHILIPS

de calidad irreproachable, sujetos a la garantía PHILIPS gratuita de dos años y medio, todos ellos dotados de onda larga, la onda española del porvenir.

¡Al fuego los malos receptores!

Infórmese en CASA ROS
CEUTA • TETUAN • LARACHE • ALCAZAR

Información local

LA FESTIVIDAD DE LA ASUNCION

Hoy, festividad de la Asunción de Nuestra Señora, es día de precepto y se celebrarán los cultos siguientes:

En la Santa Iglesia Catedral, tendrá lugar a las nueve, solemne misa cantada con sermón a cargo del canónigo. Antes se celebrará procesión claustral. A las ocho y a las once, se dirán misas rezadas.

En la parroquia de la Virgen de Africa, se celebrarán misas a las 8, a las 8'30, 10 y 12 y por la tarde, a las siete, se hará la exposición mayor del Santísimo Sacramento, rezándose el santo rosario, el ejercicio de la Hora Santa y bendición.

En la parroquia de Santa María de los Remedios, se dirán misas a las 6 (de alba) a las 8'30 (parroquial) a las 10 (de catequesis) y a las 11 (rezada). A las 6'30 de la tarde se expondrá a S. D. M., rezándose el santo rosario letanías y ejercicio, finalizándose con la bendición y reserva.

En la Iglesia de los Padres Agustinos (San Francisco) se celebrarán misas desde las siete a las diez y en las demás capillas regirá para los cultos, el horario de día festivo.

VISITA AL GOBIERNO CIVIL

Al mediodía de ayer visitamos los periodistas al delegado del Gobierno, don Ramón Aréchaga Iza.

Conversó amablemente un rato con nosotros, manifestándonos que han sido puestos en libertad todos los presos gubernativos anarcosindicalistas que habían sido detenidos durante los últimos días por haber corrido rumores de que se pretendía poner peditados en la feria, con el objeto de sembrar alarma.

Uno de los reporteros preguntó a S. E. lo que había sobre la entrega de la bandera a las fuerzas de la Guardia Civil de Marruecos, a lo que nos contestó el señor Delegado que se esperaban noticias del ministro para fijar la fecha exacta, ya que, como saben nuestros lectores, pues de ello dimos conocimiento oportunamente, fué a petición suya el aplazamiento la entrega que estaba proyectada para el día 8, junto con los demás actos del día militar.

Seguramente dicha entrega se realizará en el transcurso de la primera quincena de septiembre, y la esposa del Excmo. Sr. Alto Comisario de España en Marruecos, ha accedido galantemente a ser madrina de la misma.

Por lo que hemos podido suponer, el acto ha de revestir una importancia inusitada.

Otro de los periodistas que charlan con el señor Aréchaga, manifestó el mismo que ayer habían circulado insistentemente rumores de que las rifas iban a ser nuevamente consentidas, preguntándole si había algo de cierto.

Don Ramón Aréchaga, categóricamente, negó veracidad a tal rumor, asegurándonos que dichas rifas, no podrán ser consentidas ni ahora ni más tarde, por la poderosísima razón

ALMACEN DE TEJIDOS

José Ibáñez Canto

VESTUARIO PARA EL EJERCITO

Sucesor de

JOSE IBÁÑEZ CUENCA

Gómez Pulido, 14. CEUTA

Informaciones y anuncios locales
REDACCION Y ADMINISTRACION:
CLAVIJO, 23 TELEFONO 718. APAR-
TADO DE CORREOS 146
CEUTA

CEUTA AL DIA

Puntos de venta:
KIOSCOS DE MENA, TROYAR, GUAR-
DIA, POUSA, MANRUBIA Y RICO
Publicidad a precios de tarifa

Centros Oficiales

GOBIERNO CIVIL

Visitas recibidas por S. E. el delegado del Gobierno, don Ramón Aréchaga: don Vicente García Arrazola, don Manuel Olivencia Amor, comisario director de la Escuela Normal de Maestros de Ceuta; don Mariano Díaz, don Angel Aragonés, inspector de Policía, y Comité Provincial de Acción Popular.

DESPACHOS

El señor Aréchaga Iza despachó con don Indalecio Viejo, comisario de Policía; don Joaquín Aguilar, teniente, jefe de la sección de la Guardia de Seguridad; don José López de Haro, teniente de la Guardia Civil, y don Aurelio Novoa, secretario oficial del Gobierno Civil.



MONUMENTO DEDICADO A LA MEMORIA DEL GLORIOSO TENIENTE CORONEL GONZALEZ TABLAS, INAUGURADO DURANTE LAS ULTIMAS FIESTAS

SECRETARIA OFICIAL

Por esta Secretaría se han concedido los permisos siguientes, para reuniones:

Para el día de hoy, en el Centro de Izquierda Republicana, y para el día 17 a la Sociedad de Consignatarios de Buques.

A esta Secretaría oficial ha sido remitido por el inspector de Sanidad un informe de don Juan García Sánchez referente a la concesión de un permiso para establecer en la Venta de los Rosales una escuela de tauromaquia.

JUZGADO MUNICIPAL

REGISTRO CIVIL

Nacimientos, 3; matrimonios, 2, y defunciones, ninguna.

COMISARIA DE INVESTIGACION Y VIGILANCIA

Durante el día de ayer han sido presados por los agentes de este centro, los siguientes servicios:

Se puso a disposición de las autoridades a Frans Gustaf Berten y Leonard Yamazata Lunder, por sospechosos.

Se puso a disposición del Juzgado Municipal a Antonio Hinojosa Pascual, denunciado por Manuel Silva Castro, por lesiones leves.

Asimismo a José Burgos Alonso por malos tratos a Concepción Tirado Delgado y dos más.

Se detuvo a José Montoya Quintana por denuncia de Selam Ben Ali por sustracción de 20 pesetas.

Por la Guardia de Seguridad, fué puesto a disposición del Juzgado Municipal a Juan Cubero Moredo, por escándalo y desobediencia.

CLINICA DE URGENCIA

Enrique Viro, de Ceuta, de veintiocho años de edad, que vive en el Morro, extracción de una espina en el maleolo externo del pie derecho; casual. Leve.

Ana Navas, de Málaga, de cincuenta y ocho años de edad, que vive en el Patio del Centenero, extracción de una astilla en el dedo medio de la mano derecha; casual. Leve.

Juan León, de Ronda, de diez años de edad, que vive en Soberanía Nacional, herida punzante en la planta del pie derecho; casual. Leve.



¡Ya encontré lo que buscaba!

Un jabón suave, espumoso y aromático que impide el es-cor e irritaciones de la cara después de afeitarse.

Un jabón que evita las infecciones, que purifique la piel y la limpie de granos y rugosidades.

Un jabón de perfume discreto y agradable que refresque y tonifique la epidermis.

Este jabón ideal y práctico para el hombre es el famoso

Por 95 céntimos nada más que cuesta la nueva pastilla económica de prueba, puede usted ensayar los excelentes resultados de este jabón y, una vez convencido, usará continuamente la pastilla grande de 1,80

EN PERFUMERIAS, DROGUERIAS, FARMACIAS Y BAZARES



JABON RICHELET

LABORATORIO RICHELET
San Bartolomé, 30 y 32.-San Sebastián

DINERO POR ALHAJAS

Escopetas de caza, mantones, máquinas de coser y escribir, gramófonos, aparatos fotográficos y objetos en Pasaje Romero, núm. 16.—Detrás de Telégrafos.—CEUTA

Compra-Venta. Casa J. Sales



JANTZEN

Trajes para baño de fama mundial

Albornoces

Artículos para la playa. Sombrillas, tiendas de lona etc...

BENATAR.—Tetuán

LA VICTORIA ES LA PICADURA PREFERIDA

y los cigarrillos ovalados son los más apreciados

Máquinas de Coser y Bordar "ALFA"

Fabricadas por españoles

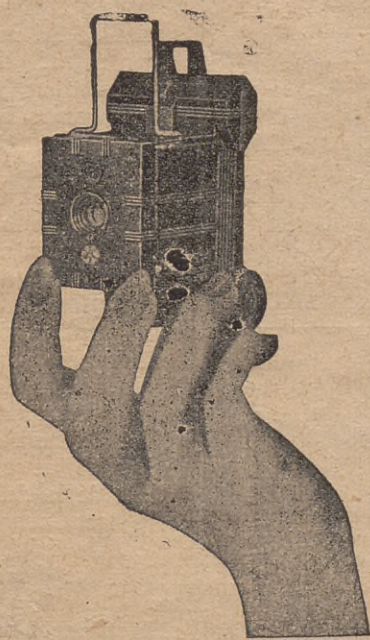
Tan buenas como las mejores extranjeras y cuestan de 300 a 400 pesetas menos

Certificado de garantía por 10 años, mecánico, piezas de recambio, etc...

LARGOS PLAZOS

Oficina provisional en Ceuta.—Casíelar, 2

«UNIVEX»



LA MAQUINA FOTOGRAFICA MAS PERFECTA DEL MUNDO

Solo cuesta 8 pesetas

Casa Calatayud

CEUTA--TETUAN

Pastelería y Repostería. Café-Bar

VICENTINO

COCINA A CARGO DEL YA RENOMBRADO MAESTRO COCINERO DEL "BAR MARYSOL"

Amplios billares :-: Exquisita pastelería :-: Soberbia terraza con espléndida vista al mar

LIBERTAD, 5.—Teléfono 49
CEUTA

Casimiro Massoni

CONTRATISTA DE OBRAS

García Hernández, 26. —:— Teléfono 576. —:— CEUTA

BIBLIOTECA CIRCULANTE LECTURA A DOMICILIO

MAS DE DOS MIL VOLUMENES

Por tres pesetas mensuales puedan leerse todas cuantas obras se deseen de los mejores autores.

E. MENACHO
LIBRERIA

LIBROS TEXTO INSTITUTO :-: LIBROS DE ENCARGO :-: SUCURSALES

Calle Camoens, número 14

Joyería

Platería

"La Esmeralda"



Soberanía Nacional, 6.--CEUTA

CASA CENTRAL
CARRETAS, 39. MADRID

Relojería

Artículos para regalo

Información general telegráfica

Ayer se celebró en San Sebastián el anunciado Consejo de Ministros

LA VIDA OFICIAL Y POLITICA

Los ministros, ovacionados a la entrada y salida del Consejo

La reunión se celebró en el mismo salón donde tuvo lugar el famoso pacto precursor de la República.—En el Consejo se acordó conceder un crédito de cuatro millones de pesetas para préstamos con garantía de trigo.—También se trató extensamente de un plan de fortificaciones en las Baleares.—Los ministros se ocuparon del conflicto italo-abisinio y otros temas de política internacional.

COINCIDENCIA

Madrid, 14.—Está visto que la etapa política actual se propone, y lo consigue, ser el revés del bienio. Aquí tienen ustedes, por ejemplo, el hecho curioso y significativo de que el Consejo que esta mañana se ha celebrado en San Sebastián, se haya reunido en el mismo salón rojo de la Diputación Provincial, donde se convino en la reunión histórica el famoso Pacto de San Sebastián, precursor de la República.

Así es la Historia, que a veces ofrece estas coincidencias desconcertantes. Ayer, el Pacto de San Sebastián; hoy, el Consejo de San Sebastián; como un menús rotundo al contenido espiritual y al sentido político de aquel.

Por lo demás, el desagravio y el homenaje, que significa esta presencia en la ciudad donostiarra del Gobierno en pleno, han sido recibidos según las informaciones telegráficas nos dicen, con la gratitud que es prenda de la ciudad fina y bien educada que siempre fue San Sebastián. Ovaciones a los ministros; agasajos ofrecidos por el Ayuntamiento, en representación del pueblo donostiarra; actos de honor y de aplauso condensados en torno de la persona del señor Lerroux, como representante eminente del Gobierno. Así sabe San Sebastián corresponder a la atención que con él se ha tenido.

Fuera de este comentario al hecho forastero, la política en Madrid no dejó durante el día de hoy nada de sí. Sólo ha quedado entre nosotros el señor ministro de guerra, que se ha quedado en la ciudad, para seguir de cerca las laboriosas gestiones policíacas tras de los autores del ya popular suceso de Pamplona.

Nada más, pues, por hoy que resnar.—R. de M.

Consejo de Ministros

San Sebastián, 14.—A las diez de la mañana, llegó al Palacio de la Diputación, donde había de celebrarse la anunciada reunión ministerial, el ministro de Industria, y después, con pe-

queños intervalos, fueron llegando los de Justicia y Hacienda. Este se mostraba cansadísimo, manifestando que era probable se trasladase a Biarritz hasta el viernes, con objeto de descansar.

A las diez y media hizo su llegada el jefe del Gobierno, quien fue recibido con gran expectación y una ovación estruendosa del numeroso público que aguardaba la llegada de los miembros del Gobierno.

Acompañaba al señor Lerroux su secretario particular, el cual explicó a los periodistas que no habían recibido ninguna visita en el Hotel.

Poco después llegaron los señores Rocha y Gil Robles, siendo acogido este último con palabras de simpatía y afecto por el señor Lerroux.

Seguidamente llegaron los ministros de Agricultura y Comunicaciones.

El jefe del Cuerpo de Miqueletes, que tenía montada la vigilancia de la Diputación, estuvo cumplimentando al señor Gil Robles.

El señor Marraco se presentó a las once, debiéndose este retraso, según explicó luego, a que se había despedido con el coche en el camino.

El salón del Consejo

San Sebastián, 14.—A las once menos cuarto de la mañana quedó reunido el Consejo de ministros en el salón rojo de la Diputación, conmemorativo del 14 de abril y antes llamado de María Cristina.

Una comisión de maestros nacionales de Navarra cumplimentó en dicho salón al señor Alzola, antes de empezar el Consejo, presentando al ministro unas peticiones para recabar que se solucionara rápidamente el asunto de los cursillistas.

Los maceros hacían la guardia frente a la puerta donde se celebraba el Consejo, y los miqueletes tocaron los clarines a la entrada de los ministros.

Numerosos periodistas llegaron expresamente se situaron extratégicamente a la salida.

El Consejo duró hasta la una y cuarto de la tarde.

La referencia ofensiva del señor Lucia

San Sebastián, 14.—El señor Lucia dio a los periodistas la referencia de lo tratado en la reunión, que se efectuó sin ningún preámbulo y sin discursos, pues se inició con el despacho ordinario.

El señor Rocha tuvo una intervención amplia e interesante que abarcó los problemas internacionales que preocupan al mundo, dedicando singular atención al conflicto italo-etíope, que no deja de interesar a los países amantes de la paz, y menos a España, que está abierta al Mediterráneo y que tiene grandes intereses en África, y es tradicional su relación con el mundo musulmán.

El Gobierno, agregó el señor Lucia, ha acogido con simpatía la propuesta del señor Rocha de felicitar al Ayuntamiento de San Sebastián por la obra que viene realizando de acercamiento internacional.

ANTIGUAS BODEGAS AYALA

F. ARIAS-CARVAJAL HNOS.

Los mejores vinos generosos, de mesa y para "chateau". El más exquisito vinagre de yema. Todos criados al natural y garantizados como puros de uva.

CALLEJON DE INTENDENCIA (LUNETAS), JUNTO AL TEATRO NACIONAL TETUAN

Laboratorio de Análisis

del Dr. Ramiro Cincas

Jefe del Laboratorio del Hospital Militar. Diplomado en los Institutos de Higiene Militar y Nacional de Higiene

NICOLAS SALMERON, 13, 1.º - TETUAN

Varios ministros hablaron de las dificultades surgidas en Teruel, Coruña y Salamanca y el ministro del ramo prometió resolverlas.

El despacho de Trabajo fue dedicado a los problemas del paro obrero y se concretó el tema de repoblación forestal, acordándose destinar dos millones de pesetas que se aplicarán principalmente a Andalucía, para atenuar su crisis agrícola, y también a Madrid, pues una enfermedad amenaza a su riqueza forestal de los alrededores.

También se trató ampliamente del problema de los ferrocarriles, interviniendo los ministros de Trabajo, Obras Públicas y Hacienda.

El señor Chapaprieta expresó la necesidad de ir a una solución definitiva en el problema ferroviario, pues el dinero que se gasta es improductivo y sin que se resuelva se está en la imposibilidad de suspender las obras que se realizan.

Se acordó que al próximo Consejo lleven los señores Marraco y Chapaprieta, de común acuerdo, una propuesta sobre el régimen ferroviario.

El señor Rocha expuso las peticiones del Ayuntamiento, de la Diputación y de las fuerzas vivas de San Sebastián. El consejero oyó atentamente y con interés vivísimo este cambio de impresiones sobre el asunto quedando en tratarlo en la reunión próxima, a la que asistirá el señor Portu Valladares que no asistió por encontrarse en Madrid, representando al Gobierno.

Finalmente, el señor Chapaprieta repartió entre los ministros una nota con datos que necesitan inmediata aplicación.

En el despacho del ministro de la Guerra se abordaron temas extraordinarios que afectan a su departamento, referentes a un plan de defensa nacional, y con singular relación, en lo que respecta a las islas Baleares.

En cuestión de orden público se hizo un detenido estudio de la situación, con motivo de las impresiones de Barcelona, y este estudio se amplió al orden público de toda España, cuya impresión es francamente satisfactoria, por la manera que vienen operando los agentes de la autoridad.

Dentro del estudio de la política interior se habló de la conveniencia de la creación de un documento de identidad personal, al mismo tiempo que serviría de carnet electoral. En principio se acordó establecerlo en las capitales y poblaciones de grandes núcleos de población, y probablemente se hará a base del carnet postal de carácter internacional.

Grandes Almacenes

PARIS-TETUAN

Altas fantasías, tejidos, quincalla, perfumería, confecciones, sastrería y calzado

TETUAN

ASLAND

Cemento Portland Artificial

Fabricado por la Compañía General de

Asfaltos y Portland de Barcelona

Delegado General para Marruecos:

PEDRO POMPEYO CASTELLO - TETUAN

En el despacho del ministro de Agricultura, se planteó el problema del crédito agrícola, lo que originó una larga deliberación. Por último se acordó conceder cuatro millones de pesetas más para resolver las necesidades del momento, sin perjuicio de que cuanto antes se cree el Banco Nacional Agrícola, de urgente necesidad, como lo demuestra la realidad en la marcha de las operaciones de los trigos, pues se dio el caso de que se hizo una adjudicación definitiva a Córdoba y se anuló una vez hecha, por haberse comprobado que el adjudicatario era fabricante de harinas.

La nota oficiosa

San Sebastián, 14.—Después del Consejo de ministros celebrado en la Diputación, el señor Lucia hizo entrega a los periodistas de la siguiente nota oficiosa de lo acordado en la reunión:

Estado.—Decreto sobre la concesión de la banda de la República al ministro plenipotenciario de Cuba.

Se aprobó un acuerdo con la República de El Salvador sobre el comercio de exhibición de películas.

Se aprobó también un canje de notas con Checoslovaquia, sobre el pago de indemnizaciones por accidentes del trabajo.

Guerra.—Decreto confirmando los empleos obtenidos por méritos de campaña por los jefes y oficiales del Ejército, conforme a la ley de los "Congelados".

Se aprobó el Reglamento provisional para la adjudicación de pabellones militares en la Zona de Marruecos y también se aprobaron otros decretos de menor interés.

Por los departamentos de Marina, Hacienda, Industria, Comunicaciones, Agricultura y Trabajo se resolvieron varios asuntos de trámite.

Manifestaciones de los consejeros

San Sebastián, 14.—El ministro de Agricultura dijo a los periodistas que



le interrogaron, que había propuesto al señor Chapaprieta, y éste lo ha aceptado, el trámite efectivo para el (PASA A LA PAGINA SEPTIMA)

LA ELEGANCIA EN EL CORTE Y LA DISTINCIÓN EN LA HECHURA; ES LA ALTA GARANTIA QUE SE PUEDE OBTENER EN

TANIS

O'DONNELL, 7

PROVINCIAS

DESPUES DEL ROBO DE LAS JOYAS DE LA CATEDRAL

Ha sido descubierto el autor principal del hecho

Detención de tres sujetos también complicados

Madrid, 14.—La Policía ha interceptado una carta dirigida a París, al mejicano José Oviedo Mota, que es una figura principal en el robo de joyas de Pamplona.

El director general de Seguridad, conferenció con el embajador de Francia, para ver el medio de rescatar las joyas.

Sigue la actuación de la Policía

Pamplona, 14.—La Policía prosigue sus gestiones para detener a los autores del robo. El José Oviedo Mota era un individuo conocidísimo en esta ciudad, en la que permaneció largas temporadas, no quitándole el dinero en ninguna parte.

Por medio de sus operaciones de corredor de joyas y compra de antigüedades, procuró granjearse la amistad de la familia del portero de la Catedral, a la que obsequiaba con preferencia.

Enfermo el portero, él pagó los gastos del médico, y cuando murió le costeó el entierro.

Después, el individuo procuró con verdadero ahínco obtener la amistad del nuevo portero, que era sobrino del anterior.

Luego logró formar parte de la penitencia del oficial del Gobierno civil, señor Gofí.

Se afirma que la Policía posee un documento interesantísimo, que conducirá al completo esclarecimiento del robo.

La detención de tres sujetos sospechosos

Gerona, 14.—La Policía ha detenido a tres sujetos que ocupaban un coche lujoso, y que se supone que tuvieron participación en el robo de Pamplona.

El auto tiene la matrícula de Buenos Aires, y sus ocupantes son los hermanos Alonso Vega.

El chofer es sobrino de ellos. Se trata, en apariencia, de unos agentes de negocios, que actúan al margen de la ley.

Por sus declaraciones no se ha podido probar su participación en el robo de joyas.

El accidente de aviación de Cartagena

(VIENE DE LA PAGINA PRIMERA) El último radio que se recibió los Alcázares había sido dirigido de el cabo Tinoso, entre Mazarrón y Cartagena. A partir de este momento las noticias que se recibieron del vuelo eran de gran alarma.

Efectivamente, poco después se vieron por completo confirmadas, con un trágico mensaje, en el que se comunicaba que el hidroavión volaba por la altura de Urratias, en la playa del Mar Menor y que había sufrido un accidente de terribles consecuencias. Añadía el fatídico mensaje que al intentar pasar por la cima del monte Carmolín, el "Dornier" chocó con la cumbre del monte, desprendiéndose la hélice.

A consecuencia del fuerte encontronazo, se produjo un violento incendio, cayendo a tierra el hidroavión, envuelto en llamas.

Los cuatro tripulantes Royón, Barrios, Lucena y Jericó, habían perecido carbonizados.

Inmediatamente de conocidas estas terribles noticias, el jefe de la base de los Alcázares ordenó que salieran hacia el lugar del suceso fuerzas del aeródromo. Cuando éstas llegaron a las faldas del monte Carmolín, se encontraron, efectivamente, con un montón de astillas, y entre ellas, los cuerpos carbonizados de sus compañeros. Ya de noche regresaron las fuerzas a los Alcázares conduciendo los cadáveres de los cuatro aviadores, que fueron depositados en una sala, convertida en capilla ardiente.

El suceso, que como decimos, ocurrió a última hora de la tarde, ha causado la penosísima impresión que es de suponer, y más aún por tratarse los fallecidos de personas muy queridas y apreciadas entre el personal militar de los Alcázares.

Cuando se recibió en Madrid la noticia de la desgracia, fueron numerosas las Corporaciones y personalidades que dirigieron telegramas de pésame a los familiares de los aviadores.

El entierro, que se celebrará mañana, habrá de constituir una gran manifestación de pesar.

LUCIANO M. MENDEZ

CORRESPONSAL DE PRENSA

Toda clase de obras literarias y científicas a plazos de pequeñas cuotas. Apartado 128 TETUAN

Remigio Torres

Practicante-Masajista Gabinete de

CALLISTA

Consulta de 4 a 6 P. Iglesias, 9

ENFERMEDADES DE LA BOCA Y DIENTES

Delmas de León

MEDICO-DENTISTA

CONSULTAS DE 10 A 1 Y DE 5 A 8.—CALLE GARCIA HERNANDEZ, 2 TETUAN

Información general telegráfica

EXTRANJERO

(VIENE DE LA PAGINA SEXTA)

canon de una peseta sobre el quintal métrico de trigo, y que se aprobó en la ponencia de Agricultura.

Dijo que se acordó en el Consejo publicar un decreto de la Presidencia delimitando las facultades de los ingenieros agrónomos, y redactar los proyectos de riegos.

El señor Salmón, refiriéndose a la concesión a Andalucía y Madrid de un amplio crédito para la defensa de su riqueza forestal, dijo que se propone aplicar doscientas mil pesetas a la provincia de Madrid, para combatir las plagas de insectos que destruyen las plantaciones arbóreas.

Un lunch y un almuerzo.—Manifestaciones de los ministros

San Sebastián, 14.—Terminado el Consejo, los ministros pasaron al salón de recepciones de la Diputación, donde fueron obsequiados con un lunch.

Más tarde se trasladaron al monte Iguelo, en cuyo hermoso lugar el Ayuntamiento los obsequió con un almuerzo.

El Consejo de ministros ha reunido en el mismo salón donde fué firmado el Estatuto catalán.

Manifestaciones del señor Gil Robles. Hallazgo de cartuchos y armas en Sama de Langreo

San Sebastián, 14.—El ministro de la Guerra, señor Gil Robles, hablan-

Salón de Té "La Suiza"

CUARTETO CORIAT

PROGRAMA PARA HOY

El barbero de Sevilla (obertura). Rossini.

La verbena de la Paloma (selección). Bretón.

Io Voglio Amarti (melodía). Paolo Tosti.

Lakmé (fantasía). L. Delibes.

La campana milagrosa (preludio). Marqués.

Horas de conciertos: de 2 a 4, de 6'30 a 8'30 y de 10 a 12 de la noche

CENTRAL DE AISLADORES, S. A.

POSTES DE MADERA. ESCOBILLAS DE CARBON PARA AUTOS, ETC.

CESAR MANSBERGER — TETUAN

Puerta Luneta, 83

do con los periodistas les dió cuenta de un hallazgo de armas en Asturias.

Según la referencia del ministro, han sido descubiertos en las cercanías de Sama de Langreo, ciento sesenta fusiles mosquetones, seiscientos cargadores de ametralladoras y dos mil cartuchos de fusil, más dos cajas de dinamita.

Agregó que el alcalde de San Sebastián le ha disculpado por no asistir al banquete del Monte Iguelo, que ofreció el Ayuntamiento, y manifestó que se propone regresar a Madrid el domingo.

El ministro de Industria

San Sebastián, 14.—El ministro de Industria declaró a los periodistas después del Consejo, que se proponía salir para Madrid esta misma noche, en el surexpreso, por ser precisa allí su presencia.

Ovaciones al Gobierno

San Sebastián, 14.—Al terminar el Consejo de ministros y al salir a la calle el señor Lerroux con los demás compañeros de Gabinete, sonaron fuertes toques de clarín, haciéndoseles objeto de grandes aplausos y una estruendo sa ovación.

DIVERSAS INFORMACIONES

FIESTA TIPICA EN ELCHE

Elche, 14.—Con extraordinaria animación, y advirtiéndose la presencia de buen número de forasteros, se han celebrado en esta ciudad las típicas fiestas de la Luz del Alba.

Al concurso de palmeras fueron presentadas cincuenta y dos, concediéndose importantes premios.

Los festejos continúan con gran animación y brillantez.

SE PIDE LA CRUZ DE BENEFICENCIA PARA UN NIÑO DE SIETE AÑOS

Cádiz, 14.—Según las noticias que se reciben en esta capital de Jijena de la Frontera, el alcalde de dicho lugar ha pedido al gobernador de la provincia recabe cerca del Gobierno la concesión de la Cruz de Beneficencia para el niño de siete años Valeriano Silva Tomás, que recientemente, con peligro de su vida, salvó la de otro niño, también de siete años, cuando estaba a punto de perecer ahogado.

Valeriano es hijo del teniente de la Guardia Civil de Jijena de la Frontera, don Valeriano Silva. El Gobernador de Cádiz ha accedido con cariño al ruego que se le ha hecho y ha prometido elevarlo a la consideración del Gobierno.

EL MONUMENTO A BENAVENTE

Madrid, 14.—En la reunión que ha celebrado hoy la Comisión Gestora del Ayuntamiento de esta capital, se aprobó el dictamen de licencia para que den comienzo las obras del monumento al eminente autor don Jacinto Benavente, que será emplazado en la carretera del Hipódromo, frente al Museo de Historia Natural.

SE DESMIENTE LA NOTICIA SOBRE LA DECLARACION DE HUELGA EN LOS MUELLES DE SEVILLA

Sevilla, 14.—Habiendo esta mañana con los periodistas el gobernador de esta provincia manifestó que era totalmente incierta la noticia que había circulado sobre una supuesta huelga de los obreros del muelle de la ciudad.

Afirmó el gobernador civil que dichos obreros habían trabajado en el muelle descargando numerosas cajas de mercancías.

Confirmando el gobernador la detención de tres sujetos por ejercer coacción entre los obreros del muelle y la de otros cuatro que habían sido descubiertos cuando repartían hojas de carácter clandestino.

DETENCION DE UNA BANDA DE MALHECHORES

Madrid, 14.—Después de realizar activas pesquisas, la Policía ha procedido hoy a la detención de una banda de ladrones que se venían dedicando a cometer robos.

Tres de los detenidos se llaman Diego Pastor, José Hinojosa y Vicente Galera. Este era el que capitaneaba la banda.

SE AMOTINAN LOS VENEDORES DE UN MERCADO

Madrid, 14.—Esta mañana temprano, cuando se disponían a abrir sus puestos los vendedores del mercado de verduras de la calle de Torrijos, se originó un incidente entre varios de ellos, pues pretendían que sus puestos no habían estado el día anterior instalados donde lo estaban actualmente.

Fue tal el motín que se armó, que los guardias de Asalto hubieron de dar una carga, que fué la ducha que aplacó los ánimos enardecidos.

ITALIA LLAMA A FILAS VEINTE MIL HOMBRES MAS

Roma, 14.—Han sido llamados a filas veinte mil hombres más de la reserva, comprendidos en las quintas de 1911, 1913 y 1914, que antes habían sido exceptuados de la movilización.

El ministro de la Guerra no ha declarado la razón a que obedece tal llamamiento, creyéndose que esa orden forma parte de la política general de Mussolini, que quiere intensificar los preparativos militares antes de fin de año.

PROTESTA POR LA ACTITUD DE ITALIA

Ginebra, 14.—En la Sociedad de Naciones se ha recibido una carta fechada en París el 12 del actual, y firmada por Texle Hawariat, donde se pone de relieve el pesar y la inquietud que producen en Abisinia la actitud de Italia, ya que, a pesar de aceptar los procedimientos de arbitraje, el Gobierno italiano sigue enviando tropas y municiones con destino a África oriental, mientras continúa afanosa e ininterrumpidamente fabricando armas e instrumentos de combate con intención manifiesta de emplearlos en Abisinia.

Recuerda la carta que en Abisinia no existen fábricas de armas ni de municiones, así como que el país está imposibilitado de buscar fuera del territorio nacional, los medios para su legítima defensa.

La carta termina con una enérgica protesta y pidiendo una intervención inmediata de la Sociedad de las Naciones, para poner fin a tal estado de cosas.

EL ASESINO DEL MINISTRO JAPONES CONDENADO A MUERTE

Tokio, 14.—Hoy se compareció ante un consejo de guerra, el teniente coronel Aizawa, el cual mató de un sablazo en el corazón al general Nagata.

La sentencia del Consejo condena a muerte al asesino.

EL ROBO DE LA CATEDRAL DE PAMPLONA

París, 14.—Al tener conocimiento los periodistas de la capital de Francia de que los autores del robo del tesoro

de la Catedral de Pamplona se pueden encontrar en París, preguntaron al jefe de la policía francesa, quien les manifestó que se halla en comunicación constante y directa con la policía española, pero que no hay ningún indicio por el que pueda afirmarse que los ladrones han pasado la frontera de Francia.

Alemania y la Sociedad de Naciones

Berlín, 14.—El día veinte del próximo mes de octubre, que es la fecha en que se cumplen los dos años desde que Alemania avisó su retirada en un mensaje enviado por Hitler, dicha nación dejará de ser miembro de la Sociedad de Naciones.

Para que Alemania pueda retirarse de esta institución internacional legalmente, le será preciso abonar cinco millones de francos oro, cantidad que debe en concepto de contribución como miembro de la Liga que ha sido desde 1932 hasta 1934, y de enero a octubre del año actual.

Si como se anuncia, Alemania adopta definitivamente el acuerdo de retirar su concurso a la Sociedad de Naciones, ésta recibirá un rudo golpe, después de los que ha sufrido desde su implantación hasta la fecha, al haber sido impotente para impedir de terminados conflictos, como la guerra del Chaco, por ejemplo.

EL PROBLEMA DE LAS DEUDAS

Berlín, 14.—El importante diario berlinés "Frankfurter Zeitung", dice en una de sus ediciones de hoy, que las deudas de medio y corto plazo que actualmente pesan sobre Alemania se calculan en ocho o nueve mil millones de marcos, pero hace al respecto determinadas consideraciones dejando entrever que la cifra apuntada es sin

(VIENE DE LA PAGINA PRIMERA)

dió cobrar en Melilla y que obligó a que aquella ciudad, secundada por Ceuta, emprendiera tenaz campaña de defensa, y ello determinó un nuevo aplazamiento para agosto; y aún ahora—y siempre por motivos de Melilla—ha sido forzosa una nueva demora (que ya felizmente parece la última) hasta principios del próximo septiembre.

Como el bienestar de Ceuta está ligado a nuestra Zona de Protectorado, cuanto pretende Ceuta es facilitar con su puerto su desarrollo comercial y sus comunicaciones, el acceso y salida por ella de lo que se importe o exporte vía Mediterráneo, sin pretender anular ni a Villa Alhucemas ni a Río Martín, que no han de ser ni se pretende, competidores de nuestro puerto. En cuanto a Melilla, tiene ya otra personalidad por su situación y distancia, y tampoco sus intereses son en general antagónicos a los nuestros.

Ceuta, pues, al pedir para sí, pide para todos y contra nadie. Esto, nada más y nada menos, es lo que el Congreso se propone. Deber de todos los españoles que en el Norte de África viven es contribuir con sus ideas y su labor, a que este Congreso adopte soluciones favorables y apoyadas después, para que de esta vez [al fin], no queden empotradas en un estante más.

Del homenaje en el Círculo Recreativo Israelita

(VIENE DE LA PAGINA PRIMERA) de la Comisión organizadora. Termina cediéndole la palabra y Cohen oye una salva estruendosa de aplausos por su acertada oración, muy compendiada, pero sentida, de bellos párrafos que él sabe concebir tan exuberantemente.

Al levantarse a hablar don Rafael de Roda, es saludado con grandes aplausos.

Agradece el orador al señor Cohen

duda inferior a la que se da en los datos oficiales.

Dicha publicación propugna porque se hagan grandes y radicales economías con el propósito de consolidar las deudas, y no se recata en expresar sus recelos con referencia al desenvolvimiento económico futuro, por cuanto la industria habrá de confiar en el estado del orden durante algún tiempo.

Dice también el citado diario que los problemas de la prosperidad financiada por el Estado irán pesando más y más a medida que se vaya prolongando el periodo de prosperidad, si como se pretende ha de estar exclusivamente financiado por el Estado, lo que dice que puede constituir a la larga un error.

Vida deportiva

PRIOR, A LA VUELTA A SUIZA

Madrid, 14.—Los organizadores de la Vuelta Ciclista a Suiza, han acordado que sea solamente Antonio Prior el corredor español que tome parte en la Vuelta Ciclista a Suiza.

Se ignoran los motivos que hayan podido inducir a dichos organizadores para descartar la participación en la prueba de los otros corredores que primeramente se habían designado.

LAS HERAS VENCE A BUTGES

Lisboa, 14.—En un combate de boxeo celebrado en esta capital, el boxeador madrileño Las Heras derrotó a los puntos al campeón portugués Butges, después de realizar una magnífica pelea.

Algunos elementos del público acogieron con protestas el fallo, pero los más inteligentes aplaudieron el magnífico combate.

sus palabras anteriores dedicándole a su vez merecidos elogios. Expresa el motivo que le impulsó a aceptar la invitación de la Comisión organizadora, de ocupar la presidencia del acto, que considera pertenece por derecho propio al presidente efectivo del Círculo, don David Macías. Los aplausos que ha escuchado, los dedica a la fraternidad que debe existir entre todos.

Luego, valiéndose de bellas imágenes, rememora la época de la Roma cesariana, con su historia de violencias, de sacrificios y sangre, para destacar rotundamente el nexo de amistad, de fraternidad mejor, que existía entre los esclavos, oprimidos de entonces; solidaridad aquella que les llevó, pasando el tiempo, a su salvación y redención definitivas.

Después de unos párrafos brillantes en los que describe la obra admirable de Terencio, deviene al comentario de la Revolución francesa y época del Terror, que terminó también al conjuro de las palabras de Libertad. Igualdad y Fraternidad.

El señor Roda tuvo un recuerdo para su gran amigo Bendelac de Pariente y para el doctor Pulido, que tanto hizo por los hebreos de Marruecos, y termina felicitando a los directivos del Círculo Israelita por su actuación, y expresa su deseo firme de que en el seno de esta entidad, que alberga elementos de todas las razas, reine siempre la mayor compenetración. Al ultimar su oración, que fué admirable de forma y de contenido, volvieron a resonar los aplausos que se prolongaron bastante rato.

En último término, el presidente del Círculo, don David Macías, pronunció unas breves palabras de gratitud en nombre de los homenajeados, palabras que extendió especialmente a los mencionados oradores.

El señor Macías fué asimismo muy aplaudido.

Durante el simpático acto reinó la mayor camaradería, poniéndose de manifiesto, una vez más, la gentileza de los directivos y socios del Círculo Recreativo Israelita.

SYLVIA SIDNEY le está hablando a usted..

A TODAS NOSOTRAS, LAS ESTRELLAS DEL CINE, NOS ES BIEN CONOCIDO QUE HEMOS DE TENER UN PRIMOROSO CUTIS. ESTO EXPLICA POR QUÉ DIARIAMENTE USO JABÓN LUX DE TOCADOR.



Estrella de Paramount Pictures

JABÓN LUX de TOCADOR

EL SECRETO DE BELLEZA DE LAS ESTRELLAS DEL CINE

TEL. 357-50 5

LEVER BROTHERS LIMITED, PORT SUNLIGHT, ENGLATERRA

JULIO VILA

Ex profesor A. de la Facultad de Medicina

Ex médico ayudante de la Lucha Oficial Antivenérea de España

Piel, Sífilis y Medicina general

Consulta de 4 a 7 — Nicolás Salmorón, 14

He salvado mi juventud.

Estuve envejecida y extenuada y si ahora poseo las energías juveniles, esa restauración la debo al Jarabe de HIPOFOSFITOS SALUD

Poderoso reconstituyente aprobado por la Academia de Medicina por su eficacia contra la ANEMIA

Puede tomarse en todo tiempo. No se vende a granel.

LAXANTE SALUD
Suavísimo Jarabe
estrenamiento
Gracias en todas
Pidas en farmacia.

Enfermos y convalecientes: comprad siempre en la MUY ACREDITADA

FARMACIA BERNARDI

Señoras, señoritas: los mejores artículos de tocador CUTEX, VASCONCEL, TANGEE, y otras muchísimas y acreditadas marcas compradlos siempre en la

FARMACIA BERNARDI

Los TROUSSEAU para partos en los que sólo pagarán lo que gasten, los podrán adquirir unos días antes de ser madres, en la

FARMACIA BERNARDI

PLAZA DE FERMÍN GALAN, NUM. 5 — TETUAN LA FARMACIA BERNARDI está siempre en disposición de servir al público día y noche — SERVICIO PERMANENTE

Antonio Morado
OCULISTA

Del Hospital Civil de Bilbao y de la Cruz Roja de Ceuta

República, 34, n.º 4, pral. 1.º, Casa Cohen (frente a la Iglesia)
TETUAN.—Horas de consulta, de 4 a 7

FRONTON -- TANGER

JAI - ALAI

Grandes partidos de pelota vasca

Espectáculo diario

A LAS DIEZ DE LA NOCHE

(SABADOS Y DOMINGOS

MATINEE)

BAR-AMERICANO

PRECIOS CORRIENTES

Despacho para venta de QUINIELAS durante el día en el

CAFE CENTRAL

ENTRADA AL FRONTON GRATIS

(A EXCEPCION DE SABADOS Y DOMINGOS)

Tratamiento racional del estreñimiento

Grains de Vals

Información local

UN ACTO ELOGIOSO

Ayer, en la playa, cuando se bañaba con sus padres un niño de diez años de edad, fue arrastrado por la resaca hacia el interior del mar.

Cuando los vigilantes de la playa se dieron cuenta, pretendieron auxiliarle. Un marinero del "Tofino", de nombre Fernando, se echó al mar inmediatamente, sin siquiera despojarse de la ropa, salvando al niño de una muerte cierta.

El público que presenció el acto, aplaudió al valiente marinero.

El hecho está siendo elogiosamente comentado.

UN RASGO DE HONRADEZ

En el estanco del Boulevard, propiedad del señor Blanc, compró ayer tabaco un mecánico de la Compañía Air France. Poco después, el dependiente que vendió el tabaco, notó que delante del mostrador había una cartera, la que contenía seiscientos francos.

Imediatamente este dependiente, que se llama Fernand, se acercó al interesado haciéndole entrega de la cartera.

El rasgo, que es digno de mención ha valido a su autor expresivas felicitaciones.

DE REGRESO

Se encuentra nuevamente en ésta el señor Ceccaroli, jefe del Cuerpo de Bomberos.

Informaciones y anuncios locales

REDACCION Y ADMINISTRACION: VILLA BENDAYAN (JUNTO AL GRAN HOTEL VALENTIN). TELEFONO 427

APARTADO DE CORREOS 124

TANGER

Como es sabido, el señor Ceccaroli es un gran amigo de la Prensa, a la que da siempre grandes facilidades para el mejor desempeño de sus labores profesionales.

En Tánger, donde tantos obstáculos ponen las autoridades, y sobre todo la Policía, a los periodistas, los señores como Ceccaroli, merecen el homenaje más rendido de la clase.

COMITE OFICIAL DE TURISMO DE TANGER

Festejos de verano que se celebran en la playa, el domingo 25 de agosto, a las once de la mañana:

Concursos reservados a los bañistas habituales de la playa. Dos grandes concursos de natación:

Primero, señores de 17 a 25 años de edad, entre las balsas del Internacional -- del Balneario, distancia aproximada 1.000 metros.

Salida del Internacional, bandera roja; llegada al Balneario, bandera verde.

Premios: primero, 150 frs.; segundo, 100; tercero, 75; y cuarto, 50.

Segundo: juniors, de catorce a diecisiete años de edad, entre las balsas del Apolo y del Lido; distancia aproximada, 300 metros.

Salida del Apolo, bandera amarilla; llegada al Lido, bandera blanca.

Premios: primero, 100 frs.; segundo, 75; tercero, 50.

Regatas en flotadores, entre las balsas del Apolo y del Balneario, ida y vuelta, recorrido total aproximado 1.600 metros.

Salida del Apolo; bandera amarilla, vuelta del Balneario, bandera roja, y llegada al punto de salida.

Premios: primero, 100 frs.; segundo, 75; tercero, 50, y cuarto, 25.

Señal de salida: bandera azul.

Inscripciones entrega de los números correspondientes: Etoile de Mer.

De su viaje comercial a Melilla, regresó a Tánger el acreditado industrial don Moisés Hassan.

Nuestra bienvenida.

DE VIAJE

En compañía de sus hijos y de su simpática sobrina Nana Sananes, salió para Casablanca, la señora doña Estrella Melul, esposa de don Mesod Melul.

Deseámosle un buen viaje.

DE TEMPORADA

Con el fin de pasar una temporada en ésta, llegó de Sevilla el sabio catedrático de la Universidad de dicha capital doctor don Luis Recaséns.

Sea bienvenido.

TEMAS LOCALES

DE ANAÑO Y DE HOGAÑO

Ante el descubrimiento de una magnífica estatua

El reciente descubrimiento de una preciosa estatua en las excavaciones que se venían efectuando para cimentar una casa, actualiza y da valor a cuanto venimos diciendo referente al glorioso pasado de Tánger, que por algo los historiadores españoles y extranjeros le dedicaron siempre especial atención a la ciudad.

Todos ellos coinciden en un punto: que Tánger representó siempre un papel trascendental.

Unos remontan su origen hasta la mitología, asociando su nombre al de Tanyerah, mujer de Hércules, o al de Tige, viuda del gigante Anteio, hijo de Neptuno y la Tierra, estrangulado por el héroe tebano.

Ya cinco siglos antes de la era cristiana aparece el nombre de Tingis --citado por Hannan en su famoso periplo-- para aparecer más tarde como la capital de un reino cuyo poderío se extiende a todo lo largo de Marruecos, hasta caer luego bajo el dominio de Roma. En el siglo I aparece como ciudad independiente, pero cuando Roma asentó su poder en el Mediterráneo occidental, fue Tánger capital de la Mauritania Tingitana.

Tras de sufrir el yugo de los vándalos en el siglo V, experimenta los beneficios de la civilización bizantina en el VI. Dominada por los visigodos españoles hasta fines del año 682, cae en poder de las huestes árabes de Okba-ben-Nafi, en nombre de los Omeyyades de Damasco, que la destruyen y hacen cautivos a sus habitantes.

Muza la reedificó fortificándola en 707, dependiendo de España hasta 1077, en que los almorávides la incorporaron a sus dominios convirtiéndola en base de operaciones para conquistar la Península Ibérica.

Como sería interminable extenderse en las consideraciones que la historia de Tánger sugiere, lo dejaremos para mejor ocasión y nos referiremos ahora al tema objeto de todas las conversaciones en Tánger: el descubrimiento de una estatua a que al principio aludimos, acaecido en una casa del señor Azancot, situada en lo alto de los Siaguins.

Cuando escarbaba la tierra un obrero español de nombre Enrique Pérez, notó que su herramienta tropezaba con un objeto duro, y fijando su atención, vió una mano de mármol que emergía de entre la tierra. Sorprendido, dió cuenta del hallazgo, y continuó su labor con todo cuidado, hasta descubrir por completo la estatua.

Puesto el hecho en conocimiento de la Administración de la Zona, se personó en aquel lugar el ingeniero de Obras Municipales, don José Ochoa Benjumea, en unión del representante de los Servicios de Bellas Artes, señor Molle, a quienes impresionó muy bien la belleza de la obra de arte descubierta.

Se atribuye la estatua a la época del emperador Claudio, y representa una hermosa matrona con la cabeza coronada y el busto cubierto por un tenue velo sostenido graciosamente por la mano derecha a la altura del seno izquierdo. El brazo izquierdo pende a lo largo del cuerpo, apareciendo la mano destruida por los golpes que el obrero le dió en un principio. Mide más de dos metros, pesando media tonelada y estaba unos ocho metros bajo tierra, junto al muro contiguo a la calle de Italia.

Se ha dispuesto que sea trasladada a la Alcazaba, donde será sometida a una delicada limpieza, a fin de ser examinada por el señor Chatelain, director del Servicio de Antigüedades, quien con tal objeto se trasladará a Tánger para identificar el personaje que esta obra representa, y que, como es lógico, constituye el motivo de las conversaciones de las personas aficionadas al arte, ya que este hallazgo es uno de los más sensacionales que se han producido en Marruecos. --Miguel Giménez Cazorla.

Puntos de venta:

ABDELLAH BOULAD, SIAGUINS, 2.

KIOSCO DE ABDELLAH, ZOOO CHICO.

ESTANCO DEL BOULEVARD ISAG.

ELJARRAT, LIBRERIA HISPANO-AFRICA.

Publicidad a precios de tarifa.

VIAJEROS

Salió para Tetuán don Daniel Pastor Selva.

Con el fin de pasar unos días de vacaciones en compañía de sus familiares, ha salido para Málaga la bella señorita Carmela Jiménez Cazorla, hermana de nuestro redactor-corresponsal en Tánger.

Es nuestro deseo que realice felizmente el viaje.

Procedente de Larache, llegó don José Luis de Unceta Arroyo.

También llegó de Larache, don José Santonja Verdeguer.

Salió para Larache, don Pedro Romero Requena.

Llegó de Casablanca el diplomático, señor Graillet Charles.

Procedente de Rabat llegó a Tánger el señor Robert Merillon, secretario del Residente General de Francia en Marruecos.

Como es sabido el señor Merillon actuó en Tánger como cónsul.

SUCESOS

CAIDA DE UNA BICICLETA

En la Calera de Paquete, y cuando marchaba montado en una bicicleta, cayó al suelo Juan Ramirez, de veintidós años de edad, domiciliado en la calle mencionada.

Trasladado a la casa de socorro de la Cruz Roja Española, fué curado de erosiones en la pierna derecha.

ACCIDENTE DE TRABAJO

A consecuencia de un accidente del trabajo, Simón Bensusan, de veintidós años de edad, resultó con una herida incisa en el tercio inferior del antebrazo izquierdo.

Fuó conducido a la casa de socorro de la Cruz Roja Española, donde fué asistido de primera intención.

CRUZ ROJA ESPAÑOLA

En este centro benéfico fueron curados los lesionados siguientes:

Manuel Santamaría, de nueve años de edad, domiciliado en Colaco, número 36, quemaduras de segundo grado en el dorso de la mano derecha.

Manolita Méndez de Truchado, de veintitrés años de edad, de erosiones en la frente, cuello y mano izquierda.

Noticias varias

BRITISH INDIA STEAM NAVIGATION CO. LTD

Para Plymouth y Londres.

Vapor "Mashobra", 15 de agosto.

Vapor "Matiana", 18 de agosto.

Vapor "Mullera", 8 de septiembre.

Vapor "Mantola", 16 de septiembre.

Para Marsella.

Vapor "Malda", 14 de octubre.

Vapor "Malda", 1 de agosto.

Vapor "Madura", 29 de agosto.

Tánger-Londres, sencillo: 8 y 10 £.

Ida y vuelta: 12 y 15 £.

Para Marsella, sencillo: 600 y 700 francos.

Ida y vuelta: 900 y 1.050 frs.

Thomas Mosley y Co. Bland House. Tánger.

El Grain de Vals

Se recomienda el solo como laxante depurativo

Cambios de la plaza

100 francos, 48'10 pesetas.

100 francos, 75 pesetas hassanis.

100 pesetas, 155 francos.

100 pesetas hassanis, 63'40 pesetas españolas.

Libra: 74'50 francos, 36 pesetas y 55'50 pesetas hassanis.

Frontón - Tánger

Partido jugado el día 13 de agosto:

Quiniela	Ganador	Pagado a frs.
1. ^a	1-3	76
2. ^a	1-6	48
3. ^a	1-5	76
4. ^a	2-6	59
5. ^a	3-5	69
6. ^a	4-6	61
7. ^a	2-4	84
8. ^a	1-4	87
9. ^a	2-5	61
10. ^a	4-6	38
11. ^a	3-4	69
12. ^a	2-6	58

¡París!

Hay un rincón de París en Tetuán, donde encontrará todas las novedades al mismo tiempo que son lanzadas por la gran ciudad árbitro de la moda, en la calle O'Donnell, núm. 7.

Alta costura sobre medida, por cortador diplomado en la Academia Sigfredo, de París.

Salones GRANDES MODAS

O'DONNELL; NUM: 7

ANTONIO JIMENEZ

SASTRE

Ex-cortador de Smart-Taylor. Gran surtido en pañería para trajes de caballero

Calle Siaguins, núm. 10. Piso primero.

TANGER

Camisería Delvalle

En esta Casa encontrarán el mejor y más selecto surtido en artículos para caballero

SIEMPRE NOVEDADES

Fez, 13. Sucursal: Siaguins, 36

TANGER

PENSION IBERIA

Pensión completa y también habitaciones amuebladas, exteriores y con vista al mar

Casa seria. Precios módicos.

Servicio esmerado

TAPIRO NUM: 12 (JUNTO AL AMERICANO CINEMA)

TANGER

GARGANTA, NARIZ Y OIDOS

Especialista del Hospital Español

DR. MURIEDAS

CONSULTA DIARIA: DE 4 A 6

CUESTA DE LA PLAYA, 96. 1.º

Teléfono, 868 --: TANGER

Gratuita a los pobres de 10 a 12, miércoles y viernes, en el HOSPITAL ESPAÑOL

Ausente de Tánger hasta fin del próximo mes de agosto

GRAN GARAGE

LUBRICANTES, CARBURANTES, GUARNICION Y ACCESORIOS PARA AUTOMOVILES: AUBURN, FIAT, CHENARD Y WALCKER

TANGER.-Calle de Méjico (plaza de Francia).--TANGER

J. BLANC

Casa francesa fundada en 1913

Taller de reparaciones. Piezas de recambio. Teléfono núm. 25

ELEVADOR Y ENGRASE A PRESION

Dr. A. ALBERS HARKEN

ex-médico director de Policlínica para las enfermedades internas y venéreas en Curaçao (Indias Holandesas), ex-interno de los Hospitales Universitarios de Giessen (Alemania) y Baltimore (E. U. A.) y ex-interno del Instituto de Sexología de Berlín

Especialista en enfermedades internas, neurología, de la piel y venéreas

Ex-interno del Hospital Universitario de (Amsterdam)

Consulta de 11 a 12 y de 18 a 19 todos los días

Camino de las Viñas núm. 7, Pol. esquina Plaza de Francia y Camino Viñas

CAFE «LAS CAMPANAS»

CARRION

Han armado una verdadera revolución, por su inmejorable gusto y excelente calidad.

Probando el café LAS CAMPANAS, no se toma jamás otro café

Siaguins, 89. --Teléfono 468

TANGER

CARL DAHL

MADERA, MATERIALES Y FERRERIA DE CONSTRUCCION

FABRICA DE ASERRAR Y LABRAR MADERAS

TANGER

Carrocería Automóvil Pagnon

Antigua casa Rochez, de Teluán

Pone en conocimiento de su distinguida clientela, que acaba de recibir los nuevos catálogos de toda clase de carrocerías.

CARS FULIN ALICORNIAKCS

Pintura de lujo

Boulevard Pasteur. Teléfono 872

TANGER

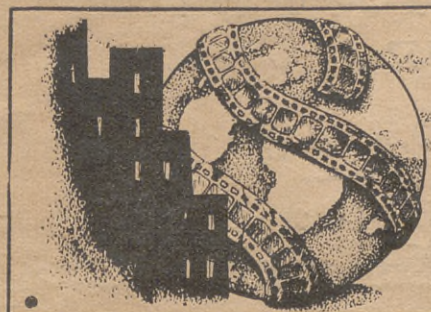
CASINO PARQUE PLAYA

(ANTIGUO VILLA HARRIS) TELEFONO 318

ABIERTO DESDE LAS DIEZ DE LA MAÑANA

SERVICIO PERMANENTE DE COCHES A TRES FRANCOES IDA Y VUELTA DESDE LA TENERIA --: ESMERADO SERVICIO DE RESTAURANT A 15 FRANCOES CUBIERTO, VINO INCLUIDO --: TODOS LOS DOMINGOS PICK-NICK A 12 FRANCOES CUBIERTO, VINO INCLUIDO

BAR AMERICANO --: DANCING --: VARIETES --: CASINO --: PISCINA



Cine y Teatro

Saludo a ellas y a ellos

Al inaugurar esta página de arte, dedicada a las manifestaciones del Cinema y el Teatro, lo hacemos bajo elementos poco favorables. En la presente temporada, la mayoría de las actividades cinematográficas y teatrales descansan, esperando acaso poder recobrar nuevas fuerzas para la temporada venidera. Ello es causa directa de que en la estación estival le escaseen los temas artísticos al periodista.

La cuestión de teatros no puede abordarse ahora, pues como sabemos, es un espectáculo exclusivo de las ciudades veraniegas, donde afluye la vida. De Marruecos no se acuerdan ahora las compañías, de cualquier género que sean.

El tema de la pantalla es otra cosa, aunque agotado, y la prueba es que los salones de espectáculos se dedican con fervor a repisar los mejores éxitos de la temporada que terminó. En otros cinemas, proyectan algunas cintas sin trascendencia, que pasan por el ánimo de los espectadores también sin pena ni gloria. Tal es el panorama.

No obstante, nosotros hemos de hacer pasar por esta página lo más interesante que en la vida artística teatral y cinematográfica, se produzca mientras capeamos este temporal hueco de noticias, de modo que nuestros lectores, los cineastas de todas clases, no queden defraudados.

Claro es que tenemos en cuenta lo esencial de esta página: que su público es principalmente y fundamentalmente femenino. Por eso será más ardua y difícil nuestra labor, porque ya es sabido lo exigentes que son las mujeres en materia cinematográfica. Ellas hacen todo el gasto de la letra impresa y ellas dan lugar a todos los comentarios, a las censuras y a los elogios.

Ante tan terrible asamblea, a la que nos sometemos, hemos de procurar que las censuras no lleguen. Que no tengamos jamás que entablar debate con ninguna bella lectora sobre las cualidades de este astro o de aquella estrella. Perderíamos siempre.

Por otra parte, creemos que nuestros concursos y proyectos para el futuro agradarán sin duda a todos los lectores, singularmente a ellas. Eso es lo único que pretendemos y si llegamos a lograrlo, habremos vencido el momento desfavorable en que empezamos, trasponiendo triunfantes esta laguna veraniega.

A todos, lectores y lectoras de esta página, salud.

ANECDOTARIO

No hay sección cinematográfica completa, en estos días si no se alude a las anécdotas de Cecil B. De Mille, quien tiene fama de poseer un par de ojos de águila, un oído maravilloso y un genio espantable.

Esto sucedió en el mismo "set".

Cuando Cecil B. De Mille está ensayando una escena exige un absoluto silencio a su alrededor, ni siquiera se le permite alentar a la más insignificante mosquita. Así que podrán ustedes imaginarse la reacción del genio al espigar a cierta rubia extra murmurando algo al oído de otra muchacha. Su voz—la del genio—se dejó oír abrumadora por segunda vez, a través del micrófono: —"¡Tráiganme a esa muchacha!".

La aterrorizada criatura fué conducida a la presencia del todopoderoso, que ordenó:

—"Quiero que repitas en el micrófono TODO lo que dijiste hace un momento".

La muchacha palideció de pronto. —"Por favor, señor De Mille, no me pida tal cosa". Pero De Mille seguía ordenando impertérrito: —"O lo repites TODO, o quedas despedida".

La muchacha, más tímida que una gacela, se acercó al micrófono y repitió con voz temblorosa: —Dije esto, "¡Cuándo nos dejará ir a almorzar este viejo calvete!".

Un silencio abrumador reinó después de pronunciadas sus palabras, y la muchacha se volvió aterrorizada hacia De Mille, quien, después de permanecer inmóvil por un momento, prorumpió en una carcajada atroz, exclamando:

—¡Pueden irse todos a almorzar!

En la Huerta de Ben Yelun, con Catalina Bárcena

LA ESTRELLA, EN SU RETIRO.—PROYECTOS INMEDIATOS Y LEJANOS.—"EL CINE ESPAÑOL DEBE HACERSE EN ESPAÑA".—UN APASIONADO ELOGIO DE TETUAN.—LA ACTRIZ, UFANA DE SU PEQUEÑA GRANJA.—SALUDO Y RESUMEN SOBRE UNA CUARTILLA

Al través de una reja morisca contemplando la blanca de Tetuán trepando hacia la Alcazaba.

Unos pasos de mujer, firmes y leves a un tiempo, me anuncian la llegada de Catalina Bárcena. Ella misma, en efecto. Más gentil, más sugestiva que nunca, me tiende su mano en un amplio saludo cordial.

Ya ella sabe el porqué de esta visita. Sabe que no vengo a entrevistarla, con esa retahíla de preguntas premeditadas en busca de cualesquiera respuestas. Sabe que esta primera plana cinematográfica de LA GACETA DE AFRICA desea verse honrada con su presencia en ella, para nacer al público bajo el signo ilustre de su gloria.

Y así, junto a la reja morisca asomada al vergel de Ben Yelun, con la voz y el gesto inimitables, llenos de sinceridad, ella me va hablando:

Un mes escaso se alargan sus vacaciones acá. A fines de septiembre ha de ir a España para cumplir en algunas poblaciones del Norte el compromiso de su presentación a tiempo que se estrena su última película, "Julietta compra un hijo". Será una actuación breve, como episódica, en San Sebastián, en Santander, en Bilbao, y, quizá, en Barcelona.

Después—y la voz admirable se entona de entusiasmos—, después, es posible que realice su gran sueño de los últimos años: libre por una temporada de los compromisos de América, hacer en España, ante su público, siempre tan recordado desde las tierras lejanas de Cinelandia, un poco de teatro. Josefina Díaz y Manolo Collado, los camaradas inolvidables, han tomado a su cargo la empresa de acompañarla y a ello la invitan con tal cordialidad y con tan simpático afán, que al complacerlos satisfará uno de sus más íntimos afanes de española y de artista.



Chismografía de Cinelandia

Dolores del Río, la bella y terrible mejicana, ha aprendido a montar a caballo "al pelo", con el estilo de su tierra brava, para su papel en la película "Caliente", durante la cual monta en catorce caballos distintos, todos blancos, aunque no en todos al mismo tiempo, desde luego.

Hay en Nueva York cierto teatrillo que abre sus puertas a las seis de la madrugada y ofrece a todos los madrugadores—y suponemos que también a los felices noctámbulos—que por allí asoman a esa hora, dos películas y el desayuno, todo por diez centavos. La fiestecita dura dos horas y cuarenta y cinco minutos... manera perfecta de empezar el día. ¿Que no? Tomen nota los empresarios de Tetuán por si les "hace" la "idefeca". A nosotros, noctámbulos y tal, nos encanta.

Muy digno de verse es el caballo de Tom Mix—¿dónde quedaron aquellas películas, ilusión de la infancia, de puñetazos escalofríos y besos profundos?—imitando a Mae West, al compás de los acordes de "Frankie & Johnnie", en sus horas de recogimiento en la cuadra—en las del caballo, ¡claro!—después de la desatinada carrera diaria.



CATALINA BARCENA, EN SU CASA DE CALIFORNIA, ENTRETENIDA CON LA LECTURA DE UNA REVISTA

Más tarde... más tarde, quién sabe. Su retorno a la escena ante los públicos de Madrid y Barcelona ha de ser forzosamente breve. Tendrá, de nuevo que marchar a América. ¡Con qué nostalgia de horizontes queridos me anuncia Catalina Bárcena la posibilidad de esa ausencia!

Hablamos del cine español, y ella lo elogia y lo exalta, y toda la raíz españolísima de esta mujer exquisita vibra en una afirmación rotunda:

—El cine español sólo debe hacerse en España. Ni los directores, ni los escenarios, ni los ambientes, ni los actores, sean estrellas o "extras", pueden comprender y menos reflejar lo auténticamente español. Y es una lástima...

Ella está en conversaciones con la Cifesa, y, de llegar a un acuerdo, haría algo de ambiente español, muy español, en España.

—Tengo en ello puesta tanta ilusión... Son sus palabras.

La charla se ha ido desgranando por los paseos de este vergel que es la Huerta de Ben Yelun, el retiro apacible de la "estrella", donde pasa, por primera vez en su vida de trabajadora infatigable, unas vacaciones amplias.

—Es tan hermoso todo esto!—Y su mano acaricia con el ademán de una caricia las verdes laderas del Dersa, la vega del Martín, el mar azul allá a lo lejos, las casitas blancas, los ca-

minos silentes, el imperceptible rumor de la ciudad tendida de cara a la gloria de este cielo compacto y lejano.

La palabra inagotable en matices suavísimos va esmaltando el cálido elogio de Tetuán, que sólo puede haber una mujer tan inteligente y sensible como Catalina Bárcena.

—¿Dónde podría yo encontrar un rincón como éste? ¿Dónde podría refugiarme de tanta prisa, de tanta lucha pasada, mejor que aquí, en esta paz de mi vida ermitaña?

Ahora su gesto se transforma en vivacidades y alegrías, al irme mostrando los rincones de su granja. Aquí las extrañas gallinas de Guinea, regalo del Jalifa; más allá, unas diminutas gallinitas blancas; los faisanes, los patos, las palomas... Toda esta abigarrada población debe adorar a su ama a juzgar por los estremecimientos de júbilo con que es acogida su presencia.

Pero de mi contemplación me saca un brusco estremecimiento a mi espalda. Doy un salto, y la risa brota en la actriz ante la estupefacción con que miro a un mono que se me encara amenazador. Pero ella lo amansa con palabras bonitas, con caricias y... con almendras que ha traído a puñados y que va partiendo para entregar una a una a la voracidad del personaje que las engulle mientras me mira burlón y despectivo.

El compañero Alba aprovecha la escena para hacer las últimas fotos

de esta tarde que ya se hunde en silencios cuajados de rumores lejanos.

Aún volvemos a la casa. He pedido un último favor a Catalina Bárcena, que ella, tan gentil, tampoco me ha negado: que trace sobre una cuartilla unas palabras con que rubricar y resumir nuestra conversación de hoy.

He aquí, lector, lo que ella ha escrito: ¿qué mejor final de nuestra charla?

(Fotos Alba)



CELULOIDE

Una sesión de cine es lo más curioso que podría desear cualquier psicólogo. La gente se muestra tal cual ella es, despojándose, por breves momentos, de su máscara convencional, aunque sin percatarse. Los espectadores que siguen fascinados las ocurrencias de la pantalla pierden media personalidad, ausentes del tiempo y del lugar. Diríamos que son los famosos "medios seres", de que nos habla el gran Ramón.

Aquel buen señor que ríe, jocundamente, al compás de su barriga, las peripecias de Stand Laurel y Oliver Hardy, olvidado por unos instantes del grave negocio que le preocupa, de los créditos pendientes, de las elucubraciones financieras. Su risa es clara, como una catarata.

Estos novios se aburrieron hace rato. Ya no tienen nada que decirse y viven pendientes de la película, cuyo comienzo volverán a ver en la sesión siguiente. El va ilustrando a ella, en voz alta, del texto de la pantalla, aunque ella también sabe leer. No hablan de amor, ¿para qué? Los novios de hoy vienen al cine para ver el cine.

Pero la mamá es la que más disfruta. Luego discutirá con la niña en casa, opinando que Clark Gable, por ejemplo, le gusta más que Mogica.

En las sesiones numeradas veréis siempre a unos cuantos individuos que procuran sentarse tímidamente en las butacas extremas o en las últimas filas. Y siempre que entra alguien miran algo escamados al posible intruso. Son los infames del "tifus", ya me entendéis.

Los días que no hay taquilla, resulta interesante contemplar la sala a vista de pájaro desde el "gallinero". La calma reluciente de aquel señor bajito de la tercera fila parece un oasis en la desolación del paisaje.—F.

Trucos cinematográficos

He aquí uno de los pequeños trucos cinematográficos de que se valen los productores al hacer películas: ¿cómo hacer que un actor parezca estar montado a caballo cuando en realidad no lo está?

El procedimiento que se sigue entre los bastidores del estudio, es el siguiente: George Arliss, en sus respetables vestiduras de "Cardenal Richelieu", se sentaba muy derecho en un lindo corcel blanco, y arrodillados en el suelo se encontraban cuatro hombres—sosteniendo cada uno el caballo por las patas. Entonces empezó a andar la cámara fotográfica con un valvén de arriba a abajo, simulando el trote del animal.

¡Qué potentes e imaginativos son estos fotógrafos!... ¿Verdad, Cuadrado?

¿De qué artista son estos ojos?



PARA PREMIAR A QUIEN LO ACIERTE La Gaceta de Africa

Organiza entre sus lectores un concurso con arreglo a las siguientes

BASES

PRIMERA.—En cada una de nuestras páginas cinematográficas de los jueves publicaremos las fotografías numeradas de cuatro estrellas de la pantalla, como en el grabado adjunto.

SEGUNDA.—Las soluciones se remitirán únicamente utilizando el cupón que figura al pie, debidamente rellenado y dirigido bajo sobre cerrado en la siguiente forma: Para el concurso de cine.—LA GACETA DE AFRICA.—Tetuán.

TERCERA.—Un mismo concursante puede enviar cuantas soluciones quiera, siempre que utilice para cada una diferente cupón.

CUARTA.—El plazo de admisión de cupones para este Concurso se cerrará el 30 de septiembre próximo, e inmediatamente después, según anunciaremos, se procederá, en nuestra Redacción, a la apertura de los sobres recibidos y a la comprobación de las soluciones, con los nombres que figuren al respaldo de las fotografías originales, que quedarán depositadas bajo sobre cerrado en nuestra Redacción.

QUINTA.—El concursante que acierte las cuatro soluciones recibirá en el acto el premio de

veinticinco pesetas

y su fotografía será publicada en la primera página cinematográfica, después de la adjudicación del premio.

Si fuesen varios los que acertaran, el premio se sorteará entre ellos, y si nadie da con la solución completa, se concederá al que más se aproxime a ella.

Para mí, la bella muchacha de Tetuán sera inolvidable, porque estoy pensando muy feliz en ella, las primeras vacaciones largas de mi vida

Catalina Bárcena

A las admiradoras de Lew Ayres les interesará saber que el joven actor canta admirablemente. Y lo que es más, tendrán oportunidad de oírlo cantar por primera vez en la pantalla cuando vean, y oigan, la película "Spring Tonic" ("Tónico de Primavera"), que actualmente produce la marca Fox.

El vicio de la vanidad no se encierra sólo en el bello sexo.

El otro día, por ejemplo, el director Hal Roach hizo publicar el siguiente anuncio en un periódico:

"SE NECESITA: La "muchacha más bella del mundo" y el "muchacho más feo de la tierra", para empezar a trabajar inmediatamente en una película".

Miles de mujeres contestaron, ilusionadas, al anuncio, pero no se presentó ni un solo varón. ¡Significativo! ¿No?



UNA ESCENA DE "JULIETA COMPRO UN HIJO", ÚLTIMO FILM DE CATALINA BARCENA

إجتاح عهد جديد

الالتفات الى اللسان العربي

من هنا ومن هناك

تفتتح اليوم «جريدة ابريفيا» عهدا جديدا في حياتها التي قضت منها خمس سنين بدلت اثناها من الجهد الشئ الكثير حتى تستطيع ارضاء قرائها، وهذا العهد لم ترد ان تقصره على تكثير صفحاتها، وتقوية موادها. وتنمية محتوياتها، من ابحاث واخبار بل ارادت ان تكون ايضا واسطة بين العالم العربي، وهذا الفطر المغربي ولكي تكون وسطاها فوية المفعول اقدمت على شئ لم تقدم عليه بعد اية صحيفة اجنبية في هذه الديار: وهو نشر صفحة باللغة العربية التي هي لسان الامة والوسيلة الوحيدة لتبلغ مختلف الاراء الى طبقات هذا الشعب. وهاهي هذه الصفحة بين القراء فيهم ان يقرءوا احداث الاخبار الاسبانية والانباء العالمية، وخصوصا ما يتعلق بحياة العالم الاسلامي. كما يمكنهم ان يجدوا فيها من الابحاث والتعليقات ما يفيدهم في شئون بلادهم ومصالحها. وادارة الجريدة لا تؤخر جهدا لادخال كل التحسينات اللازمة حتى يكون هذا القسم العربي جامعا للشرط التي ينبغي توفرها في الصحف اليومية. المغرب في الساعة الراهنة يفقد فسمنا مهما من الصحافة القومية وهو اليومى منها وكما من هذا القسم من مهمات عظيمة يؤدونها: مما تنبع الحوادث الداخلية والخارجية تتعاقب سائر

نظراً للمصلحة العامة والمنفعة الشاملة للامتين العربية والاسبانية راينا ان نجعل اليوم في جريدتنا هاته «جريدة ابريفيا» فسمنا عربيا يحتوي على فصول قيمة في كل اعدادها ليتاح بذلك الفاري اللسان العربي والاسباني تغذية كافية من الثقافتين العربية والاسبانية وليتيسر بذلك ايضا الطالب المعرفة الواسعة معرفة غنية خصبة في طريقها وليمكن لمريد الاخبار الطرية الاطلاع على اخبار شتى بما يحسنه من اللسانين بكل سهولة. واننا لسنغطي من العناية بحول الله وفوته لهذا القسم العربي ما يجعل الفاري العربي علما بمختلف الاراء والاافكار التي تدور بين كبار الكتاب والمفكرين في سائر الانحاء الافريقية وسنجعل للتغريات التي تجول في المنطقة وفي اسبانيا وفي الخارج عنهما فندرا كثيرا من الاهتمام حتى يتتبع القراء بعلمها المنفعة الوفيرة وسنهتم في الاعداد القادمة اشد الاهتمام لهذا القسم العربي يجعلنا سالكين به ارفى طريق تصدر بها الجرايد العربية الرافية فنجعل من اسلوبه الاسلوب الحلو العذب الذي تميله النفوس ويحسن سمعه للادان والذي تخب قرائه على السن من غير عسر ولا تكلف. فعلى الجمهور ان يشاركون في اهتمامنا هذا ويقرءوا من اوقاتهم زما لمطالعة هذه الجريدة التي تطرهم صباح كل يوم بالطرى الجديد.

هذا كله نرجب بهذا المظهر الجديد الذي تظهر به «جريدة ابريفيا» ونتمنا لها النجاح في هذه الخطوة الجريئة التي خطتها، ونتمنى ان تتبع بخطوات اخرى يتوفر فيها نفعها ونفع هذه البلاد التي لا تبخس حق من يعمل لها او يخدم ناحية من نواحي حياتها.

عبد الحاق الطريس

تتميم

الاخبار التلغرافية التي هي اهم شئ ننشره في هذا القسم العربي سنشرع في عملها في عدد غد هذا اليوم.

جهاز الاشعة يعني عن الراديو كمنب الى جريدة «المورنين بوست» مراسل في برلين يقول ان الاستاذ السورى الدكتور شاول المقيم في برلين اخترع جهازا للاشعة المجهولة ذا دورات خفيفة يقال انه يقوم جيدا مقام الراديو في معالجة حوادث السرطان الممكنة معالجتها من الخارج بسرعة وبفعل فوق ذلك ان في الامكان استعمال هذا الجهاز لمعالجة السرطان الداخلي ايضا

التلج الملون

للتلج في المناطق المتجمدة النوان متعددة كالايبس والاحمر والاخضر وغيرها. وقد نسبوا ذلك الى الغبار للتطير من المناطق الحارة مع الهواء الساري والى الطلع اي الفلاح الذي ينفثه النبات في الهوى والى الاعشاب البحرية التي تنفطع وتطغو على وجه المياه. والى الحمم البركانية وغيرها من الدقائق التي تحملها اجنحة النسيم الى المناطق المتجمدة وهناك بمترواح بالتلج الذي يتساقط على الارض ممترجا بالوانها.

عرض الاسطول البريطاني

جرى عرض القوات البحرية الانكليزية اشترك فيها 260 قطعة بحرية ولما ركب جلالة الملك اليخت الملوكي (فيكتوريا) اطلفت اأ 260 مدافعها احتفاء بجلالته. وبعد هذا الاستعراض اعظم عرض عرف منذ الحرب العالمة. وقبل ابتداء الاستعراض احتل جمهور لا يحصى عدده الاماكن الممتازة، وكان الطقس جميلا للغاية. وقد بات كثيرون في العراق انتظارا لمشاهدة العرض. واصطفت المراكب الحربية في صف

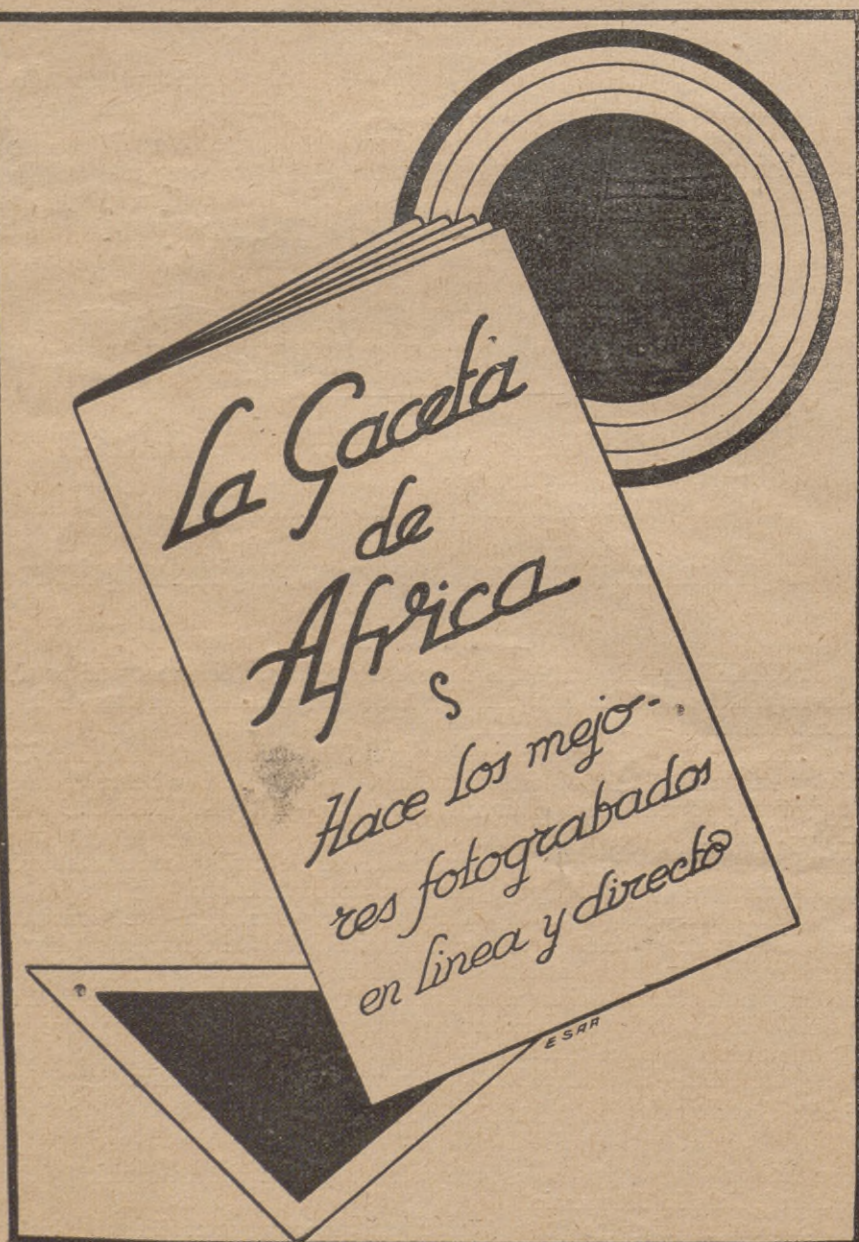
واحد فكان منظرها من ابدع المناظر وقبل بدء العرض تسلم جلالته قيادة الاسطول وجلس بجانبه اصحاب السمو انجاله الامراء الثلاثة. وبعد وصول اليخت الملوكي الى مراسها استقبل جلالته رجال البحرية

وقد مضى هذا اليوم على احسن حال ولم يحدث ما يكدر الخاطر سوى حادثة واحدة وهي سقوط طائرة كانت تتأهب للسبر الى الاستعراض.

يرتفع الى علو 50 قدما

حدث انفجار في مدينة هنج كنغ في بلاد الصين ذهب ضحية عشرة رجال فماتوا سبعة مائة ولكن عاملا واحدا كتبت له الحياة ونجا باعجوبة الهية اذ قد ارتفع في الهواء من شدة تأثير الانفجار الى علو خمسين قدما وسط في البحر ولما كان يحسن السباحة فندسح حتى الشاطئ فوصل سليما معافا

وقد ذكرنا فراءة هذا الخبر بخر آخر من نوعه وبلخص في ان الكاتبان هدى وهو من قوة سلاح الطيران الملكي البريطاني بينما كان يقوم في ذات يوم بعمل بعض المرافيات الجوية اصيب محرك الطائرة بعطب اوقفها عن سيرها فكانت النتيجة ان هوت الى الارض براكها فلما رأى الكيبتان هدى الموت بعينه خرج للحال من مكانه وجلس في مؤخر الطائرة حتى اذا كانت على علو 300 قدم عن سطح الارض رمى بنفسه الى الارض ولم يصب باذى اما الطائرة فقد تحطمت.



في التاريخ الامم وحياتها

طبقات الامام

للفاضل ابو القاسم صاعد بن احمد بن صاعد
قال الفاضل ابو القاسم صاعد بن احمد بن صاعد رحمه الله تعالى اعلم ان جميع الناس في مشارق الارض ومغاربها وجنوبها وشمالها وان كانوا نوعا واحدا يتميزون بثلاثة اشياء بالاخلاق والصور واللغات. (الباب الاول: الامم القديمة) وزعم من عني باخبار الامم وبحث عن سائر الاجيال وبخص عن طبقات القرون ان الناس كانوا في سالف الدهور وقبل تشعب القبائل واقتراق

وهرة وخوارزم وبلخ وبخارا وسمرقند وبرغانة والشاش وغيرها من بلاد خراسان الى بلاد بتجستان وكرمان وبارس والاهواز واصبهان وما اتصل بها كل هذه البلاد كانت مملكة واحدة ملكها واحد ولسانها فارسي الا انهم كانوا يتباينون في شئ يسير من اللغات ويجمعون في عدد الحروف وصوره تاليفها ويخرجهم اختلافهم بعد ذلك في سائر الاشياء من تلك اللغة كالبهلوية والزرية وغيرها من لغات فارسون (والامة الثانية) الكلدانيون وهم السريانيون والبابليون وكانوا شعوبا

COMPANIA TRASMEDITERRANEA

LINEAS

SERVICIO CEUTA — ALGECIRAS

La travesía más corta. La más económica. La más cómoda.
Salidas de Ceuta todos los días a las 10'30 y 18'30.
Salidas de Algeciras todos los días a las 7 y a las 15.
Precios desde Ceuta a Algeciras. Primera clase, Ptas. 21.10. Segunda clase, Ptas. 16. Cubierta, Ptas. 10'50.
Desde Algeciras a Ceuta: primera clase, Ptas. 22'10. Segunda clase, Ptas. 16'50. Cubierta, Ptas. 10'75.

ALGECIRAS — TANGER — ALGECIRAS

Salidas de Algeciras todos los días a las 14 horas.
Salidas de Tánger todos los días a las 8'30 horas.
Precios de Algeciras a Tánger: primera clase, Ptas. 34. Segunda clase, Ptas. 20. Cubierta, pesetas 10.
De Tánger para Algeciras: primera clase: Ptas. 34. Segunda 20 Ptas. Cubierta: 10 pesetas.
Servicio prestado por modernas motonaves.

PARA INFORMES

Delegación de la Compañía: Fermín Galán, 6. CEUTA.
Delegación de la Compañía: Playa Grande. TÁNGER.
Delegación de la Compañía: Marina, 5. ALGECIRAS.
Agencia de la Compañía, 126 Boulevard de la Gare CASABLANCA

BANCO DE ESTADO DE MARRUECOS

SUCURSAL EN TETUAN

Horas de Caja y Cajas de alquiler: de 9'30 a 1
SUCURSALES: Alcazarquivir, Arcila, Beni Enzar p. Melilla, Casablanca, Fez (Fez-Medina y Fez-Mel-lah), Kenitra, Larache, Marrakech, Mazagán, Mequines, Mogador, Oud Zam, Paris, Rabat, Safi, Tetuán, Uxda y Villa Alhucemas.

ELECTRAS MARROQUIES, S. A.

Centrales térmicas, productoras de energía eléctrica en Tetuán, Larache y Alcazar, y transformadores en Arcila y Río Martín. Se facilitan, gratis, proyectos y presupuestos de toda clase de alumbrado y fuerza motriz

FERROCARRIL CEUTA-TETUAN

Horario de trenes que regirá a partir del día 1.º de mayo de 1935

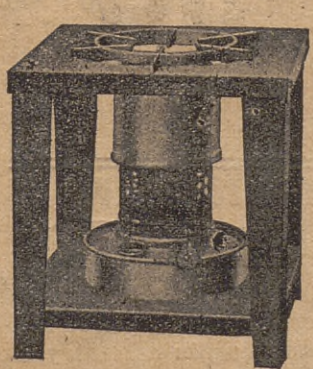
TRENES ASCENDENTES

TRENES DESCENDENTES

ESTACIONES	M. 32 M. 34 C. 2	ESTACIONES	C. 1 M. 31 M. 33
Ceuta-Puerto Salida	16'50	Tetuán..... Salida	8'10 12'20 17'45
Ceuta Llegada	16'54	Malalien..... Llegada	8'24 12'34 18'00
Salida	8'25 12'00 16'55	Salida	8'25 12'35 18'02
Miramar..... Llegada	8'32 12'07 17'00	Rincón..... Llegada	8'43 12'53 18'22
Salida	8'33 12'08 17'01	Salida	8'44 12'55 18'23
Castillejos..... Llegada	8'43 12'13 17'10	Negro..... Llegada	9'03 13'14 18'42
Salida	8'44 12'19 17'11	Salida	9'04 13'15 18'43
Dar-Riffen... Llegada	8'49 12'24 17'15	Dar-Riffen... Llegada	9'13 13'25 18'52
Salida	8'51 12'25 17'16	Salida	9'14 13'26 18'53
Negro..... Llegada	9'01 12'34 17'24	Castillejos..... Llegada	9'18 13'31 18'54
Salida	9'03 12'35 17'25	Salida	9'19 13'32 18'59
Rincón..... Llegada	9'23 12'54 17'43	Miramar..... Llegada	9'27 13'42 19'09
Salida	9'24 12'55 17'44	Salida	9'29 13'42 19'10
Malalien..... Llegada	9'43 13'14 18'02	Ceuta..... Llegada	9'32 13'46 19'15
Salida	9'43 13'14 18'02	Salida	9'33
Tetuán..... Llegada	10'01 13'32 18'25	Ceuta-Puerto Llegada	9'37

ELIJA USTED UN REGALO

Elija usted, gratis completamente, un regalo entre los siguientes: "GRAN GEOGRAFIA ILUSTRADA", "HISTORIA DE ESPAÑA", "ENCICLOPEDIA ILUSTRADA", "AGRICULTURA Y GANADERIA". Todos estos libros constan de 1.000 a 1.500 páginas, miles de ilustraciones, editados en 1934, encuadernado en tela y oro. INSTITUTO SOCIAL DE BELLAS LETRAS, APARTADO 6.021, MADRID
Don Profesión
Domicilio calle
OBRA QUE ELIGE



Usando

cocina a Gas-oil marca

TORRES

con mecha fija ahorrando tiempo y dinero

Venta en

Ferretería los Dos Leones

HOTELES DE TETUAN

HOTEL NACIONAL

(Antes Alfonso)
El mejor de la ciudad
Precios convencionales para militares y viajeros
Agua corriente en todas las habitaciones

REGINA. — HOTEL RESTAURANT

Situado en lo más céntrico de la población
Hotel de primer orden :-: Agua corriente en todas las habitaciones. Cuartos de baño :-: Excelente cocina Calle Sidi Mandri. :-: Teléfono. 272

HOTEL BILBAO

(ANTES HOTEL BILBAINA)
Situado en la mejor y más céntrica calle de Tetuán
Habitaciones amplias e higiénicas. Cuartos de baño :-: Todo confort Agua corriente en todas las habitaciones

BEBED LA CERVEZA

Estrella Dorada

Depositorio exclusivo:
PEDRO PEREZ Y AGUIRRE

Anuncios oficiales

Comisión Gestora de Compras del Hospital Militar de Tetuán

ANUNCIO

Esta Comisión se reunirá el día 29 del actual, a las 10 horas, para adquirir los artículos, cuyas cantidades, muestras de análisis, prueba y demás detalles, figuran expuestos en las tabillas de anuncios de las oficinas del Sector y Plaza, Intendencia Militar de Marruecos y Jefatura Administrativa de este Hospital.

Tetuán, 10 de agosto de 1935.—El capitán secretario, *Patricio Togores*. V.º B.º, el teniente coronel presidente, *Sáenz de Buruaga*.

A. E. G.

Ibérica de Electricidad, S. A.
DELEGACION OFICIAL PARA MARRUECOS OCCIDENTAL TÁNGER, IFNI Y GIBRALTAR
TETUAN.—Puerta Luneta, 83

Inspección de Correos

ANUNCIO

Necesitando el Servicio de Correos de esta Zona, atender al aprovisionamiento de los impresos que ha de utilizar en los distintos de su ramo, que le están encomendados, se pone en conocimiento de cuantos industriales deseen presentar sus ofertas, que las relaciones de aquellos, así como las bases a que ha de ajustarse el suministro de los mismos, se hallan de manifiesto en la Inspección de los Servicios de Correos, todos los días laborables de nueve a catorce, previéndose que el plazo de admisión de pliegos terminará el próximo día veintisiete a las doce horas.

Tetuán, 14 de agosto de 1935.—El inspector de los servicios, *Alvaro Yanguas*.

Junta de Servicios Municipales de Tetuán

AVISO

En las oficinas de esta Intervención Regional, se encuentran depositados, a disposición de su propietario, cinco libros-muestrarios de papeles de decoración, abandonados hace unos tres meses, en el despacho de billetes de la Empresa de automóviles "La Unión".

Tetuán, 7 de agosto de 1935.—El vicepresidente, *Luis Jover*.

Aviso

La picadura Gener es la reina de las picaduras

Banco Español de Crédito

SUCURSAL DE TETUAN

Ejecución de toda clase de operaciones de Banca y Bolsa

TIPOS DE INTERES

Cuentas corrientes a la vista..... 1'50 por 100 anual
Libretas ordinarias de ahorro..... 3'00 por 100 anual
Imposiciones a plazo de 3 meses..... 3'00 por 100 anual
Imposiciones a plazo de 6 meses..... 3'00 por 100 anual
Imposiciones a plazo de 12 meses..... 4'00 por 100 anual

Domicilio Social: Alcalá, 14.—MADRID

Reservas..... 67.621.927'17 "
Capital desembolsado..... 51.355.500'00 "
Capital autorizado..... 100.000.000'00 Pesetas

Horas de Caja: de 9 a 13

Todo Marruecos



ALGECIRAS - JEREZ - SEVILLA AUTOS "LA VALENCIANA"

Cemento portland artificial



"León Ancla"

Super-cemento

Tuberías galvanizadas y accesorios

AZQUETA & Co. LTDA.

CEUTA — TETUAN — LARACHE

Pavimentos Asfálticos S. A.

Carreteras-Asfaltados-Trabajos hidráulicos y construcción en general.

MARCA

Hormigón
Petróleo

REGISTRADA

Recubrimientos asfálticos impermeable: garantizados para azoteas y cubiertas de edificios

CASA CENTRAL:

Paseo de la Castellana, 1.
MADRID
Apartado, 668.

Delegación en Marruecos:

Zoco del Trigo
TETUAN
Apartado, 82.

BAR — RESTAURANT

CASERO

Marina, 7. —:— Teléfono 804.

ALGECIRAS

Higiénicas habitaciones con vistas al mar. Cuartos de baño. Agua corriente, caliente y fría. Cuarto de aseo para señoras

A la llegada de trenes autos y vapores, encontraréis el guía de la casa

Hotel Anglo - Hispano

Completamente reformado

ALGECIRAS

Calefacción central y agua corriente (caliente y fría) y teléfono :-: Habitaciones con cuarto de baño :-: Almuerso desde 6 pesetas a la carta. Hotel de primer orden y precio moderado :-: Magníficas terrazas Bar Restaurant



CASA REMINGTON

LA MEJOR

Ultimos modelos de oficinas y portátiles

REAL, 165 - GIBRALTAR

Esta Casa no vende máquinas reconstruidas

Unicos concesionarios para Gibraltar y Marruecos español

Agente en Tetuán: Luis Gumper, G'Donell, 9

"ATLANTIC"

CEMENTO PORTLAND ARTIFICIAL

de alta resistencia, fabricado exclusivamente para esta casa, propietaria de la marca.

Pedro Pompeyo Castelló Poveda

Hierros y Maderas y en general toda clase de Materiales de Construcción y de Saneamiento

TELEGRAMAS: POMPEYO. APARTADO 8. TEL. 808.—TETUAN



Automóviles

Algeciras-Cádiz

Magníficas carreteras

Lujosos ómnibus

Salida de ALGECIRAS: a las 13'45. Llegada a CADIZ: a las 17'40
LA LINEA CADIZ ALGECIRAS
Plaza La Iglesia, Tl. 164 Isaac Peral, 31. Tl. 1732 M. Mering Tl. 127
Venta de billetes en Tánger: Agencia Wagons Lits Cook. Boulevard Pasteur, 26.
Caseta del Muelle :-: Agencia The British State. Boulevard Pasteur, 23.
Enlaza en SAN FERNANDO con el expreso Cádiz-Sevilla, con los Omnibus a Puerto de Santa María y Sanlúcar :-: AUTOCARS PARA EXCURSIONES

EMPRESA "TRANSPORTES GENERALES"

En los Correos de Ceuta a Algeciras, pueden adquirirse billetes para Empresas en los mismos barcos, a nuestros agentes especiales

Este número consta de 12 páginas
LOS ORIGINALES DE COLABORACION
ESPONTANEA NO SE DEVUELVEN
NI SE MANTIENE CORRESPONDEN-
CIA DE NINGUNA CLASE SOBRE
LOS MISMOS

LA GACETA DE AFRICA

Precios de suscripción:
MARRUECOS ESPAÑOL, TANGER,
CEUTA Y MELILLA: 350 PTS. AL MES
PENINSULA, TRIMESTRE, 12 PESETAS
EXTRANJERO, AÑO 50 PTS.—ZONA
FRANCESA TRIMESTRE 25 FRS.

Noticias e informaciones diversas

CRONICA DE ARTE

Después de un nuevo triunfo de Sáenz Ferrer

Después de haber maravillado con la música de su bandurria a numerosos socios del Casino Español y del de Suboficiales de Tetuán, Sáenz-Ferrer logró un nuevo triunfo en su recital del lunes en el Circolo Recreativo Israelita, cuyo hermosa sala de fiestas, con remembranza ochocentista, constituía marco adecuado para la inspiración de este virtuoso de la bandurria.

La música del inmortal Beethoven, la ingratamente olvidada de Boccherini, las suaves melodías de los valses del alemán Brahms, la música épica de Rimsky-Korsakoff, pasando como por una estela de vivos recuerdos por la española de Monasterio, de Granados, de Albéniz y de Falla, el gran solitario, creador de una técnica magnífica, fueron otras tantas insuperables interpretaciones de Sáenz-Ferrer, que acompañado al piano con magistral acierto por Dochado, recibió el homenaje fervoroso y unánime del numeroso auditorio.

Después del concierto hablamos con Sáenz-Ferrer. De lo que nos ha dicho sobre su vida y su arte, tendrá el lector en las líneas que siguen un comentario sucinto.

La figura de Sáenz-Ferrer tiene una aureola de romanticismo. En 1928 vio un día en el rincón de un escaparate de una tienda de música de Málaga, su ciudad natal, una bandurria que era considerada como un instrumento basto y de escasa musicalidad. Sáenz-Ferrer, artista ya del violín y del piano, quiso desenterrar de su polvo de des crédito aquel modesto instrumento y lo compró, iniciando en él su aprendizaje. En sus manos, la bandurria fue cobrando prestancia y señorío musical. Como Tárrega hizo con la guitarra, Sáenz-Ferrer fue haciendo de la bandurria uno de los instrumentos más fundamentales. Debutó en Málaga; cundió la admiración y el Circolo de Bellas Artes de Madrid le abrió sus puertas. En aquel recital, Sáenz-Ferrer fue felicitado públicamente y efusivamente por el insignie compositor Pietro Mascagni, lo que le valió una jira por la Costa Azul. El camino del éxito estaba ya asegurado y el de aristocratizar la bandurria,

también. Terminó la jira con una visita a la capital de Francia, donde los enamorados de la música acogieron a Sáenz-Ferrer con gran contento. Los críticos de mayor relieve de París ensalzaron su arte, como era justo hacerlo, y a partir de este momento el nombre de Sáenz-Ferrer, unido al de su bandurria, estuvo ya consagrado.

Su propósito de restituir a la bandurria su verdadera importancia era ya una realidad. La hermosa cruzada artística siguió después por España y llegó un buen día a Marruecos.

El artista malagueño nos habla con emoción de su arte y de su cariño a Málaga, y se extiende en frases de agradecimiento para cuantas personalidades y Corporaciones de Ceuta y Tetuán le han prestado su ayuda.

A nuestras preguntas sobre sus planes futuros, nos dice que continuará su "tournee" por el Marruecos español y el francés, haciendo después una visita a París y otras ciudades del Extranjero.

La obligada pregunta sale de nuestros labios.

—¿Qué compositor te produce mayor admiración?

—Mi gran padre espiritual es Beethoven. Después, los españoles Falla, Albéniz y Turina, el de la música tan graciosamente andaluza; son mis maestros predilectos.

Sáenz-Ferrer nos habla también de su acompañante Dochado, que se halla por completo compenetrado con él y a quien augura un gran porvenir, porque a pesar de su juventud es ya un excelente pianista.

—Uno de los momentos de mayor emoción de mi vida artística—dice Sáenz-Ferrer—fue aquel en que encontrándose entre los valientes legionarios de Riffen, me fué impuesta por el pundonoroso teniente coronel señor García Escamez la insignia de caballero legionario. Y aquel otro, cuando en un teatro granadino, interpretando "Granada", de Albéniz, me vi sorprendido con una suave lluvia de claveles, que echaban sobre mí las bellas mujeres de la ciudad de la Alhambra, que escuchaban con gran emoción la música tan emotiva del gran compositor español...—Infimo.

Es notorio el triunfo obtenido por Sáenz-Ferrer en Tetuán; en cuantos círculos ha actuado llevo consigo, con los aplausos de admiración, una corriente de efusiva simpatía.

En vista de este éxito, desde luego previsto, Sáenz-Ferrer se propone recorrer las restantes plazas de la Zona occidental, e incluso Tánger, donde actuará y donde ha de recoger sin duda alguna, los mismos triunfos que los legítimamente obtenidos entre nosotros.



EL CONCERTISTA, SEÑOR SAENZ FERRER, RODEADO DE UN GRUPO DE ASISTENTES AL CONCIERTO QUE DIO EN LOS PASADOS DIAS EN EL CIRCULO RECREATIVO ISRAELITA. (FOTO ALBA)

BOLSA DE MADRID

COTIZACION DE MONEDAS

Madrid, 14	
Dólares	7'32
Libras	36'40
Liras	60'15
Marcos	2'95
Francos	48'40
Idem suizos	239'25
Idem belgas	123'75
Florines	4'90
Escudos portugueses	33'20

Impresión.—La Bolsa está casi paralizada, y la demanda se retrae tanto, que el negocio puede decirse que es casi nulo. Hay algún movimiento en fondos públicos, que se sostienen respecto de los cambios del día anterior. En los valores industriales sólo se puede registrar la solidez con que se mantienen las acciones bancarias. La jornada ha sido por lo demás borrosa, sin trascendencia notoria en las cotizaciones.

Información Militar

El "Diario Oficial del Ministerio de la Guerra", en su número adelantado de anoche, publica lo siguiente:

Vuelta al Ejército.—Disponiendo quede sin efecto la O. C. de 4 de septiembre de 1931, por la que se disponía la baja del general don Severiano Martínez Anido, y en su consecuencia, le sean satisfechos todos los haberes que le hubieran correspondido hasta que le ha sido aplicada la ley de la Amnistía.

Pensiones.—Concediendo pensión a la viuda e hijos del que fué comandante de Infantería en la Policía Indígena del Peñón de Vélez de la Gomera, don Gonzalo Guerra Zagala, cuya cuantía será igual al sueldo regular que disfrutaba dicho jefe.

Brigada Mixta de Montaña de Asturias.—Disponiendo que el Cuartel General de dicha brigada, así como los Regimientos de Infantería número 3 y número 40, Grupo de Artillería, Parque de Suministros, Enfermería Militar y Farmacia Militar, se establezcan en Oviedo, y la Compañía de Transmisiones con un Depósito de Intendencia en Gijón. Asimismo se publican las plantillas orgánicas de estas Fuerzas.

Disponibles.—Quedando disponibles forzoso, apartado A, a los auxiliares de Intendencia don Miguel Bonnemaison Cuencu, que fijará su residencia en Melilla, a don José Rodríguez Mancera, en Tetuán, y a don Arcadio Martín Ruiz, en Ceuta.

Recompensas.—Disponiendo se abone a Taleb Ben Mohamed Ben Amar, residente en Talmadi, fracción de Beni Hozmar, la pensión de una Cruz del Mérito Militar de 1250 pesetas mensuales vitalicias.

Reemplazo.—Dejando de reemplazo por enfermo en Córdoba, al sargento de Artillería en la Agrupación de Melilla, don Manuel Pineda Isaac.

Expulsados.—Publica la relación del personal expulsado del Ejército en el mes actual.

Oficialidad de complemento.—Se dispone que no se limite el número de aspirantes a oficiales de complemento.

Cuotas militares.—Ampliando hasta el día 5 de septiembre próximo el plazo para efectuar en Hacienda el ingreso por cuotas militares.

Profesorado.—Publica normas para cubrir en lo sucesivo las plazas de profesor en las Academias militares.

DEPORTES

Buenos días, queridos lectores: He-me aquí algo perplejo, pluma en ristre, ante la misión informativa que se me ha confiado al aparecer con su nuevo ropaje LA GACETA DE AFRICA.

¿Cómo salir airoso de esta misión que tanta importancia tiene hoy en la vida periodística, cual es la de reflejar la actualidad deportiva con la ecuanimidad que requiere esta labor? Sólo confiando en vuestra inagotable benevolencia.

En estas notas deportivas comentaré valiéndome de los recursos que me proporcione mi pobre caletre, todo aquello que sea merecedor de ser tratado en esta sección, poniendo en ello mi mejor voluntad y mi entusiasmo por el deporte, que es lo único que puede justificar mi intervención en estas lides.

A treinta días de esta fecha dará comienzo la competición futbolística oficial de Marruecos. Hasta que llegue, pues el 15 de septiembre, habrá días en que será escaso el material documental de que dispongamos para llenar cumplidamente esta sección. Cuando eso ocurra, tendremos que echar mano a nuestra imaginación, un poco "hassani" a fuerza de sufrir el Levante.

Con idéntico interés aplaudiremos o censuraremos cuanto merezca ser aplaudido o censurando en esta región marroquí, con un espíritu de equidad e imparcialidad que informará siempre toda nuestra labor.

Y hecha esta información somera de nuestros propósitos, pongamos punto. Días vendrán en que podamos justificar todo cuanto queda dicho.

Enfundemos, pues, la pluma, y hasta mañana, señores.—L. DE R.

FUTBOL

El encuentro de esta tarde en la Hípica

En el campo de deportes de la Sociedad Hípica de Tetuán se celebrará esta tarde un encuentro de fútbol entre los equipos Letehat de Rabat-Salé y "Caucab F. C.", de segunda categoría, de Tetuán.

El match tendrá comienzo a las cinco, rigiendo precios popularísimos. Han sido invitados expresamente

para presenciar el encuentro, S. A. I. el Jaiifa, el Alto Comisario Interino, y otras autoridades.

El partido habrá de revestir gran interés. Se trata de corresponder a la visita que realizó a Rabat el once de tuani, donde perdió por la mínima diferencia en un encuentro de gran belleza.

Los modestos muchachos musulmanes que integran las filas del "Caucab", se merecen, por su entusiasmo y denuedo, que la Hípica se vea esta tarde llena de aficionados, que, sin duda alguna, tendrán ocasión de presenciar un encuentro de mucho aliciente.

ATHLETIC - CEUTA SPORT

Como ya habíamos anunciado en una charla celebrada recientemente con un directivo atlético, el once "colchonero" había concertado dos encuentros con el equipo campeón de Marruecos, el primero de ellos tendrá lugar el próximo domingo, en Tetuán, y el otro, el domingo siguiente, en Ceuta.

Consideramos de verdadera importancia ambos "matches", con vistas al campeonato que dará comienzo el 15 del mes próximo, aunque para entonces estos equipos habrán terminado de acoplar sus filas, en estos dos partidos podrán darnos una idea de la clase de los onces frente a frente. Y los partidarios de uno y otro tendrán tela cortada para ir haciendo conjeturas.

EL ESPAÑOL A MALAGA

Coincidiendo con la visita a Málaga de S. A. I. el Jaiifa y de S. E. el Alto Comisario, el Español F. C. girará también una visita a la ciudad del boquerón para contender con el Malacitano, en un encuentro que le habrá de servir de mucho al once tetuani, ya que podrá acreditar en la Península la calidad de su juego.

La expedición está formada por los siguientes jugadores: Calderón, Lamas, Ogueta, Torres, Marculeta, López, Izquierdo, Santos, Misa, Fuentes, Torres, Montalbán, Puente, Sicart y Egea.

Los jugadores saldrán probablemente de Tetuán el día 23, jugando Málaga el 24.

Aunque aún faltan algunos días para que tenga lugar el encuentro, nosotros podemos adelantar nuestra creencia de que el Español realizará frente al Malacitano un encuentro que muy bien pudiera ser que le die el triunfo.

La que fué esposa del príncipe M'Divani, sufre otro accidente de automóvil

(POR TELEGRÁFO)

Copenhague, 14.—En las inmediaciones de Brusselop, ha ocurrido hoy un accidente de automóvil.

Las víctimas, que afortunadamente no recibieron daño alguno, si no es el susto consiguiente, son la señora Bárbara Hutton, que hace poco tiempo fué esposa del príncipe Alaxis M'Divani, muerto, como se sabe, en un accidente automovilístico en la carretera de

Palamós, del que se divorció, y su actual esposo el conde von Kunt Hangvitz Reventlow.

El automóvil del matrimonio chocó contra otro coche que marchaba en dirección contraria.

El conde y la señora salieron despedidos violentamente del coche, pero, como antes decimos, no sufrieron el menor daño.



TETUAN

Teatro Español

Temporada de verano.
Precios populares. Butaca, una peseta. General, 0'25.

Monumental Cinema

Temporada de verano a precios populares.
Butaca, 60 céntimos. Niños y militares, 30 céntimos

CEUTA

Teatro Apolo

Todos los días grandes estrenos de las más selectas producciones sonoras.

LARACHE

Teatro España

Hoy, jueves, 15 de agosto de 1935
Presentación de la gran estrella Marie Pickson, en la bella producción titulada
Fuentes

TANGER

Gran Teatro Cervantes

Hoy, jueves, 15 de agosto de 1935
La gran producción hablada y cantada en español
MERCEDES

Capitol

Hoy, jueves, 15 de agosto de 1935
La extraordinaria producción francesa, según la obra de Pierre Wolff, titulada,
PUERTA DE SOL
Interpretada por Victor Fraucen y Alice Feld

Anuncios Económicos

Precio por inserción: 20 cts. línea

Almonedas

ALMONEDA URGENTE: un comedor y un dormitorio completo. Razón: Pablo Iglesias, 6, núm. 8.

POR AUENCIA se venden muebles en buen uso. Razón: calle República (Casa Marrache), piso núm. 3.

OCASION: dormitorio, comedor, despacho y radiogramola Crossley. Pueden verse de 12 a 2 en Pabellones de Intendencia, primero, derecha.

Alquileres

SE ALQUILA en el Ensanche un piso con cuatro habitaciones y un almacén. Razón: O'Donnell, 2.

DESEO alquilar dos habitaciones con cocina y W. C. en sitio céntrico. Darán razón: Plaza de Fernán Galán, 3. Portería.

Automóviles

Los renombrados neumáticos INDIA los vende Azqueta y Compañía Ltda. Cardenal Cisneros, 14.

SE VENDE un coche de 6 cilindros a un precio ventajoso. Razón: Garage al lado del Hospital Militar.

SE VENDE un coche con conducción interior, perfecto estado. Razón: Telef. 43.

Calzado

COMPOSTURA rápida y esmerada de toda clase de zapatos. Precios económicos.—Plaza de Fernán Galán, 3. Portería.

Compra venta

COMPRO BICICLETAS carrera en buen uso. Razón: Centro Cultural Israelita.

COMPRE su traje de baño "Jantzen" y su albornoz en Benatar.

SE VENDEN un precioso loro muy charlatán. Razón: Ayala, 1. (Judería).

Huéspedes

EN CASA HONORABLE se admiten huéspedes. Razón: General Prim, 8, primero, derecha.

Modistas

ELEGANCIA, perfección y calidad en vuestros trajes lo conseguiréis vistiéndolos en GRANDES MODAS. O'Donnell, 7.

MILLE, AMAYA. Alta costura. Trabajo esmerado. Precios económicos. Paseo Benarroch, n.º 20, 2.º, 18

Muebles

¡NOVIOS! comprad vuestros muebles en la acreditada Amuebladora. Grandes facilidades de pago. Calle Cardenal Cisneros.

LOS MUEBLES más elegantes, mejores y más baratos los vende la fábrica de ARABOLAZA, LLISO Y C.ª. Junto a la Estación del Ferrocarril.

Peluquerías

PELUQUERIA TORRES Servicio esmerado. Ríegne. Cardenal Cisneros, 16.

SALON INGLES. Situado en lo más céntrico de Tetuán.—República (junto a la Plaza de Muley el Mehdi).

Pérdidas

de un pendiente de señora. Se ruega a la persona que lo haya encontrado lo devuelva a Sidi Mandri, 13, 2.º, derecha, donde se gratificará espléndidamente.

Trabajo

CONTABLE EXPERTO se ofrece por horas.—Informarán en esta Administración.

EMPLEADO se ofrece por horas para llevar correspondencia comercial o particular. Absoluta garantía y reserva en el trabajo. Razón en esta Administración.

Vinos

Bebed la cerveza ESTRELLA DORADA. Depositario en Tetuán, Pedro Pérez Aguirre.

EL TELEFONO de Antiguas Bodegas Ayala es el número 444. Servicio a domicilio.

VINOS DE MIGUEL CEPEDA. De Palma del Condado. Depositario exclusivo en Tetuán. Pedro Pérez Aguirre.

Variso

PARA BODAS, bautizos y fiestas, visiten la Confitería LA IMPERIAL. (Pasada la iglesia).

CASA LORENZO frigorífico eléctrico, las mejores cervezas heladas. Embutidos de todas clases, quesos y mantecas y depósito de jamón serrano y cocido de York. Nicolás Salmerón, 7. Teléfono 305.

En la Confitería LA IMPERIAL, encontrará el postre más exquisito.

LECHE DE CABRAS de primera calidad. Se sirve a domicilio. Callejón de la Mehal-la.

SELLOS DE CAUCHO. Se fabrican en poco tiempo. Hagan sus encargos al apartado de Correos n.º 150

CABALLERO honorable, joven y culto desea sostener correspondencia de amistad con señorita no pase treinta años. Escribid: apartado 150.—D. R.

LA IMPERIAL es la confitería de más fama. Calle República (pasada la iglesia).